

總務部連絡課長

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Request for Extention of Time Limit.

C.L.O. No. 4034 (RF) August 29, 1946

1. Reference: SCAP Memorandum 386(29 Jul 1946)CPC/FP, subject: " Automobile Owned by Julius Helm, American."
2. The Ministry of Home Affairs requests that the time limit for submission of the ~~xxxxxxx~~ report required by the reference Memorandum be extended, as the Ministry finds it impossible to compile it within the specified period.
3. The report will be submitted as soon as possible.

FOR THE PRESIDENT :

昭和廿一年八月二十五日

記入

0024

RA'-0583

0018

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT : Request for Extension of Time Limit.

C.L.O. No. 4034 (RF)

15 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum 386 (29 Jul 1946)
GPC/FP, subject: "Automobiles Owned by Julius Helm, American."

2. The Ministry of Home Affairs requests that the time
limit for submission of the report required in the reference
Memorandum be extended, as the Ministry finds it impossible
to compile it within the specified period.

3. The report will be submitted as soon as possible.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

0025

RA'-0583

0019

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Request for Extention of Time Limit.

G.L.O. No. 4033 (RF) 15 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 095 (25 Jul 46) CPC/FP
(SCAPIN 1828-A), subject: "Protection and Preservation of
Property Owned by Ernest William James at Shioya-madhi,
Suma-ku, Kobe."

2. The Ministry of Finance requests that the time limit
for submission of the report in accordance with paragraph
4 of the reference Memorandum be extended, as the Ministry
finds it impossible to compile it within the specified
period.

3. The report will be submitted as soon as possible.

FOR THE PRESIDENT:

總務部連絡課長

昭和廿六年八月拾五日

記入済

0026

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Applications of Messrs. Suetiko Ito and Koji
SUGIURA.

G.L.O. No. 4007 (RF) August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45) MG,
subject: "Protection of Allied and Axis Property."

2. Two applications of Messrs. Suetiko Ito and Koji
SUGIURA, both Japanese, have been filed with the Ministry
of Finance, claiming to get payment from the Baker
Hakkin K.K., a U.S. firm.

3. The above-mentioned applications are forwarded
herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure: 2 applications of Messrs. S. Ito and K. Sugiura.

昭和廿六年八月拾四日

記入済

0027

RA'-0583

0020

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Applications of Suehiko ITO and Koji SUGIURA.

C.L.O. No. 4003(RF) 13 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112 (13 Sep 45)MG, subject: "Protection of Allied and Axis Property."
2. Two applications from Suehiko ITO and Koji SUGIURA, both Japanese, have been filed with the Ministry of Finance, claiming discharge allowances from the Baker Makin K.K., a U.S. firm.
3. The above-mentioned applications are forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: 2 applications of S. Ito and
K. Sugiura.

0028

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Transfer of Philippine Government Funds to
"Custody Account for the Supreme Commander
for the Allied Powers."
C.L.O. No. 4002 (RF) August 22, 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 122.2 (24 Jul 46)
CPC/FP (SCAPIN 1813-A), subject as above.

2. In accordance with paragraph 3 of the reference
Memorandum, three(3) detailed reports as to the exact
transferred amounts compiled by the YOKOHAMA SPECIE BANK
and the SANWA BANK are submitted herewith.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure: 3 reports of Yokohama Specie Bank and Sanwa
Bank.

昭和廿一年八月拾四日
記入済

0029

RA'-0583

0021

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT : Disposition of Property Owned by Zimmermann
and Company and/or Mr. and Mrs. Henry Zimmermann
Tsintao, China, on 7 December 1941. *(Zimmermann)*

C.L.O. No. 4001 (RF) August 19 1946

1. Reference: C.L.O. Memorandum No. 3403(RF) dated 11 July 1946, subject as above.

2. Investigation ^{subsequently} made ~~after submission~~ of the reference Memorandum on the subject matter by the Second Demobilization Bureau have revealed that Mr. Imai (first name unknown) ~~was~~ still being held at Tsintao as a war criminal suspect. Accordingly, ~~it is requested that the General Headquarters be good enough to understand that the information relative to him will not be attained now.~~ ^{It is, accordingly, impossible at present to obtain any information from him.}

FOR THE PRESIDENT

K

昭和廿一年八月拾四日

記入済

0032

管理部表

() 内 詳 記 済

4/19

RA'-0583

0023

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Disposition of Property Owned by Zimmermann and
Company and/or Mr. and Mrs. Henry Zimmermann,
Tsintao, China, on 7 December 1941.

C.L.O. No. 4001(RF)

13 August 1946

1. Reference: C.L.O. Memorandum No. 3403(RF) dated 11
July 1946, subject as above.

2. Investigations made subsequently on the subject matter by
the Second Demobilization Bureau have revealed that Mr. Imai
(first name unknown) is still held at Tsintao as a war
criminal suspect. It is, therefore, impossible at present to
obtain any information from him.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Subject: Concerning the Property of Mr. and Mrs. Zimmermann.

1. When Rear-Admiral Kuwabara began to use the private
residence of Mr. Zimmermann, no furnitures were found there.
The furnitures in question, therefore, are supposed to have been
taken away to somewhere in the city prior to that date, but the
whereabouts or present state of them have not yet been clarified.

2. All the furnitures which Rear-Admiral Kuwabara used in
Zimmermann's residence were those which he ordered to be supplied
thereafter, but it is unknown whether they were taken out from the
warehouse of the Zimmermann Company or not. The rear-admiral had
nothing to do with the matter of the seventeen cases which are said
to have been taken out from that warehouse.

3. At that time a certain Imai (first name unknown) Naval
quasi-offical, was in charge of the disposition of all the fur-
nitures and utensils connected with the rear-admiral. As soon as
his whereabouts is known, he shall be summoned for interrogation
and the detailed information based on the results shall be for-
warded to you.

0033

0034

RA'-0583

0024

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

二復連第三四號

昭和二十一年七月五日

第二復員局連絡部長

終戦連絡中央事務局

總務部長 殿

「チンメルマン」夫妻の財産に関する件

六月十四日附AG四一四・一（一四）JUNN四六）OP/PSEA
PIN一四七五IA）に依り照會の首題の件に關し第二復員局にて調査せ
る結果は別紙の通りである

（終）

（別紙 日本文及参考英文各一通添）



海軍

（別紙）

「首題」チンメルマン」夫妻の財産に関する件

「藤原少將が「チンメルマン」私邸を使用開始した際は同邸の家具類は全
く無かつた由従つて之等家具類は夫れ以前に於て市内各所に持去られた
ものと想像せらるるが其の行先竝に現狀は猶不明である

「藤原少將の「チンメルマン」家に於て使用した家具類は總て右以後調遣
せしめたものであるが之等が同氏同會の倉庫から持来したものか否かは
不明である又同倉庫から十七個の手荷物を取出したとの件も藤原少將は
全く關知しない

「當時家具調遣の處理一切を管理したのは海軍囑託今井（名不明）と書
ぶもので本人の住所が判明次第召喚調査の上更めて詳細報告することと
致す

（終）

海軍

0036

0035

RA'-0583

0025

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

Subject: "Property of Mr. and Mrs. Zimmermann"

1. Reference is made to the report C.L.O.No. dated
July 1946, Subject, the same as above.

2. Since the above report had been submitted, the present
location of Mr. Imai, Naval Employee, whose first name is unknown,
● has been investigated. It has been revealed that he is still being
held at Tsingtao as war criminal suspect. Therefore we are earnestly
desiring of your understand our present position in which we have
deprived of the means to get an early information from him.

0037

RA'-0583

0026

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

二復連第六六號
昭和二十一年八月二日

第二復員局連絡部長

終戦連絡中央事務局
總務部長殿

「チンメルマン」夫妻の財産に關する件

七月五日附二復連第三四號で通知した首題の件に關し其の後の調査の結果
別紙の通りである

(別紙日本文及參考英文一通添)

下折込

吉田

0038

(別紙)

「首題」 「チンメルマン」夫妻の財産に關する件

前回報告以後海軍囑託今井(名不明)の住所を調査中であつたが本人は戦
犯容疑者として目下青島に抑留されて居る事が判明したので當局としては
早急に彼から情報を得る望みが無くなつたので諒察ありたい

(終)

0039

RA'-0583

0027

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

局長
内務課
10

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Applications of German Firms for Release
of Funds.
C.L.O. No. 3979 (RF) August 12, 1946

執務部
連絡記録
①

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112 (13 Sep 45)
MG, subject : "Protection of Allied and Axis Property."

2. Applications filed with the Ministry of Finance
by the under-mentioned German firms for release of funds
are forwarded herewith for your approval:

- a. Schmidt Shoten, Ltd. 1 item
- b. Nippon Siemens 1 item
- c. Askania K.K. 1 item
- ~~xxxxxxxxxx~~
- d. Bergmann & Co. 1 item
- e. Carlowitz & Co. 2 items
- f. Cosmos Trading Company, Ltd. 2 items
- g. Carl Zeiss K.K. 2 items
- h. Doitsu Senryo Gomei Kaisha 3 items

昭和廿一年八月拾貳日

FOR THE PRESIDENT

Enclosure: 13 applications of German firms as indicated
in paragraph 2 above.

0040

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Applications of German Firms for Release of Funds.

C.L.O. No. 3979(RE) 12 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)
MG, subject: "Protection of Allied and Axis Property."
2. Applications filed with the Ministry of Finance by the
under-mentioned German firms for release of funds are
forwarded herewith for your approval:

- a. Schmidt Shoten, Ltd. 1 item
- b. Nippon Siemens 1 item
- c. Askania K.K. 1 item
- d. Bergmann & Co. 1 item
- e. Carlowitz & Co. 2 items
- f. Cosmos Trading Company, Ltd. 2 items
- g. Carl Zeiss K.K. 2 items
- h. Doitsu Senryo Gomei Kaisha 3 items

FOR THE PRESIDENT:

(K. Asakai)
Director of General Affairs,
Central Liaison Office.

Enclosure: 13 applications of German
firms as indicated in
paragraph 2 above.

0041

RA'-0583

0028

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

上申書

大藏大臣 石橋湛山殿

昭和二十一年七月 日

拜啓

本月十五日附特定財産移動許可申請書中B項
一般経費第四号昭和二十一年二月十四日盗難ニ依ル現
金損失金ノ内訳ハ左記ノ通り有之

金九千貳百八拾参円五拾銭也

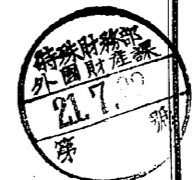
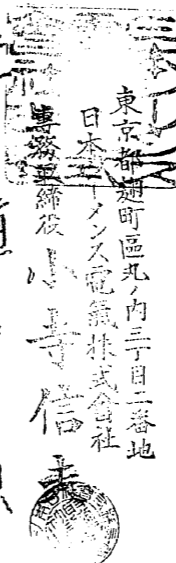
内訳

一、昭和三十一年七月分社員俸給所得税
二、今年八月より十月分社員俸給所得税

一、五、六、五、二〇
四、五、〇、九、八〇

シーメンス、シュッケルト電気株式会社

八、今年十一月分社員俸給所得税	一、三、六、一、二八
六、今年十二月分社員俸給所得税	七、一、一、六八
五、社員小坂橋子退職手当(予)金	六、三、〇、〇〇
四、社員峰川通太郎退職手当(予)金	三、五、〇、〇〇
三、交換手秋山康子退職手当(予)金	六、〇、〇、〇〇
二、交換手秋山康子今年四月分俸給(予)金	六、六、四、〇〇
一、社員井口信雄出払銭別金(予)金	九、七、〇、〇〇
社員井口信雄積立貯金(予)金	一、三、一、四〇
エーメンス社現金	一、五、〇、〇、〇〇
神田松竹館支拂金	三、三、六、〇、〇〇
右金額ハ何レモ補填ノ要スルモノ有ラズ	
以上	



(東京 2485)

0042

RA'-0583

0029

SIEMENS-SCHUCKERT
DENKIKABUSHIKKAISHA

特定國財産移動許可申請書

(昭和貳拾年拾貳月拾五日附申請書
及昭和貳拾壹年貳月貳拾五日附
申請書ニ對シ追加トシテ)

大藏大臣 石橋 湛山 殿

昭和二十一年七月十五日

標題ノ件左ノ通り申請候也



東京府墨田区丸の内三丁目二番地
日本電氣株式會社
取締役 小寺 信夫



シーメンス、シュッケルト電氣株式會社

- 一、移動金額 金七萬貳千參百貳拾八圓拾錢也
- 二、移動内容 内譯別紙ノ通り
- 三、移動事由
 - イ 社員ノ給料、手當等
 - ロ 會計維持上ノ一般經費
 - ハ 其他參考トナルベキ事項
- 四、其他 從來申請者日本シーメンス電氣株式會社ノ使用セル麹町區丸ノ内三丁目二番地三菱東七號館ビル内ノ事務室ハ全部昭和二十一年四月十三日進駐軍ニ接收セラレタルヲ以テ當分ノ内御連絡ハ本郷區西片町一〇番地 小寺 信夫 電話小石川八五―五七六五番ニ願上マス

(東京 2485)

0043

RA'-0583



外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

(特定國人)預金ノ引出許可申請書

大藏大臣 石橋 湛山 殿

昭和廿一年七月十八日

申請者ノ住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地

職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業

氏名 獨逸染料合名會社

代表者 ヘルマン、フオクト (獨逸國人)

M. H. F.

標題ノ件左ノ通及申請候也

一 引出ノ金額 金五萬參千貳百貳圓五拾錢也

二 預金ノ種類 當座預金

三 預入相手方ノ住所 東京都麴町區丸ノ内本店内

職業 銀行業

國籍 日本

商號 株式會社帝國銀行丸ノ内支店

四 特定國人ノ爲引出ヲ爲ス場合ニハ其ノ者ノ

住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地

職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業

本邦法人

商號 獨逸染料合名會社代表者 ヘルマン、フオクト (獨逸國人)

五 引出ノ豫定時 御許可有次第

六 引出ノ目 其他之ヲ必要トスル事由

本申請者ノ保管ニ係ル、財産ノ維持及保全ニ於テ生ジタル費

用、即チ添付書第一號ニ明記ノ如ク、獨逸染料合名會社神戶

及東京事務所勤務ノ歐洲人社員ノ昭和廿一年七月分給料及手

當

七 其他參考トナルベキ事項

添付書第一號ニ明記ノ如ク、本申請者ノ株式會社帝國銀行ニ

於ケル當座預金ヨリ各被支拂者ノ銀行封鎖預金口座へ振替へ

ル方法ヲ以テ本支拂ヲ行フ

尙昭和廿一年十一月廿二日付ヲ以テ左記ニ付キテ提出セル本申

請者ニ關スル報告書ヲ參照セラレ度シ

(イ) 本申請者ノ事業組織形態

(ロ) 本申請者ノ役員、取締役及株主ノ氏名、住所及國籍

(ハ) 昭和十二年以來ノ本申請者ノ事業性質

八 本申請書ニ左ノ明細書ヲ添付ス

添付書第一號、獨逸染料合名會社神戶及東京事務所勤務ノ歐

洲人社員ノ昭和廿一年七月分給料及手當明細

書

0044

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RA'-0583

0031

(特定國人)預金ノ引出許可申請書
大藏大臣 石橋 湛山 殿
昭和廿一年七月十九日

0045

申請者ノ住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地
職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業
氏名 獨逸染料合名會社
代表者 ヘルマン・フオクト (獨逸人)

M. Foct

標題ノ件左ノ通及申請候也

一 引出ノ金額 金壹萬四千貳百貳拾壹圓五拾錢也

二 預金ノ種類 當座預金

三 預入相手方ノ住所 東京都麹町區丸ノ内本店内

職業 銀行業

國籍 日本

商號 株式會社帝國銀行丸ノ内支店

四 特定國人ノ爲引出ヲ爲ス場合ニハ其ノ者ノ

住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地

職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業

本邦法人

商號 獨逸染料合名會社 代表者 ヘルマン・フオクト (獨逸人)

五 引出ノ豫定時 御許可有次第

六 引出ノ目的其他之ヲ必要トスル事由

獨逸國イノ染料工業株式會社ノ社員又ハ從前同社ノ

社員タリシ者ニシテ現在日本國內ニ居住シ其ノ給與ノ支拂ヲ

部分的ニ受ケ居ル者及(又ハ)其ノ恩給支給ノ過程ニアル者

ニ對シ昭和廿一年九月廿日以前ニ本申請者ガ行ヒタル支拂限度

ニ於テ昭和廿一年七月分手當ヲ添付第一號表ノ如ク支拂フ爲

七 其他參考トナルベキ事項

添付第一號表ニ記載ノ如ク株式會社帝國銀行ニ於ケル本申請

者ノ當座預金ヨリ各被支拂者ノ銀行封鎖預金口座ヘ振替ヘル

方法ヲ以テ本支拂ヲ行フ

(1) 本申請者ノ事業組織形態

(2) 本申請者ノ役員、取締役及株主ノ氏名、住所及國籍

(3) 昭和十二年以來ノ本申請者ノ事業性質

八 本申請書ニ左ノ明細書ヲ添付ス

添付第一號表、神戸及東京、獨逸染料合名會社ノ歐洲人社員

ニ對スル昭和廿一年七月分給料及手當明細表

RA'-0583

0032

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

大藏大臣 石橋 漢山 殿
昭和廿一年七月廿日

(特定國人) 預金ノ引出許可申請書

申請者ノ住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地

職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業

氏名 獨逸染料合名會社

代表者 ヘルマン、フオクト (獨逸人)

Handwritten signature

標題ノ件左ノ通及申請候也

一 引出ノ金額 金貳千七百五拾圓也

二 預金ノ種類 當座預金

三 預入相手方ノ住所 東京都麴町區丸ノ内本店内

職業 銀行業

國籍 日本

商號 株式會社帝國銀行丸ノ内支店

四 特定國人ノ爲引出ヲ爲ス場合ニハ其ノ者ノ

住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地

職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業

國籍 本邦法人

商號 獨逸染料合名會社代表者 ヘルマン、フオクト (獨逸人)

五 引出ノ豫定時 御許可有次第

六 引出ノ目 其他之ヲ必要トスル事由

獨逸國イ、ゲ一染料工業株式會社ノ社員又ハ之等社員ノ親

籍タル者ニシテ現在日本國內ニ居住シ居ル者ニ對シ昭和廿年

九月廿日以前ニ本申請者ガ行ヒタル扶助手當支拂限度ニ於テ

昭和廿一年七月分扶助手當ヲ添付第一號表ノ如ク支拂フ爲メ

七 其他 參考トナルベキ事項

添付第一號表ニ記載ノ如ク株式會社帝國銀行ニ於ケル本申請

者ノ當座預金ヨリ各被支拂者ノ銀行封鎖預金口座へ振替ヘル

方法ヲ以テ本支拂ヲ行フ

尙昭和廿一年十一月廿二日付ヲ以テ左記ニ付キテ提出セル本申

請者ニ關スル報告書ヲ參照セラレ度シ

(四) 本申請者ノ役員、取締役及株主ノ氏名、住所及國籍

(ハ) 昭和十二年以來ノ本申請者ノ專業性質

八 本申請書ニ左ノ明細書ヲ添付ス

ハ之等社員ノ親籍タル者ニシテ現在日本國內

ニ居住シ居ル者ニ對シ昭和廿年九月廿日以前

ニ本申請者ガ行ヒタル扶助手當支拂限度ニ於

テ支拂フベキ昭和廿一年七月分扶助手當表

0046

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
 COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
 FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
 SUBJECT : Application of Eduardo Dentici, Italian,
 for Release of Funds.
 C.L.O. NO. 3978 (RF) August 12, 1946
 1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112 (13 Sep 45)
 MG, subject: "Protection of Allied and Axis Property,"
 2. An application filed with the Ministry of Finance
 by Eduardo Dentici, an Italian, for release of funds for
 the purpose of paying expenses due to the death of Mrs.
 Maria Dentici is forwarded herewith for your approval.
 FOR THE PRESIDENT
 Enclosure: An application of Eduardo Dentici.

事務部連絡
 昭和廿六年八月拾貳日
 テンテイの申請は
 やぶれやん 手帳に
 うちて送るに
 手帳に
 手帳に

0047

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
 FOR THE ALLIED POWERS
 FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
 SUBJECT: Application of Eduardo Dentici, Italian, for Release
 of Funds.

C.L.O. No. 3978(RF) 12 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG, subject: "Protection of Allied and Axis Property."
2. An application filed with the Ministry of Finance by Eduardo Dentici, and Italian, for release of funds for the purpose of paying expenses due to the death of Mrs. Maria Dentici is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
 Chief of Liaison Section,
 Central Liaison Office.

Enclosure: An application of Eduardo
 Dentici.

0048

RA'-0583

0034

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

Enclosure: ~~22 copies of the inventory and the balance sheet and profit and loss statement of German firms~~ As indicated in paragraph 2 above. *states*

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Preservation of Assets of German Firms.

C.L.O. No. 3952 (RF)

10 August 1946 *本*

1. Reference: SCAP Memorandum AG 004(30 Jun 46)CPC/FP (SCAPIN-1614-A), subject ~~as above~~.

2. In accordance with paragraph 4 of the reference Memorandum, ~~two~~ ^{two} ~~copies~~ ^{each} of the inventory, ~~the~~ balance sheet and profit and loss ~~a~~ ^{statements} ~~statement~~ ~~of each of~~ the under-mentioned ⁽¹¹⁾ eleven firms are submitted herewith:

- a. Becker & Co.
- b. Bergmann & Co.
- c. Behn, Meyer & Co.
- d. Carlowitz & Co.
- e. Carl Zeiss K.K.
- f. Cosmos Trading Company Ltd.
- g. China Export-Import-&Bank-Co;
- h. Fokkes & Koch.
- i. Goshi Kaisha Nippon Olympia Typewriter.
- j. Standard Braid & Produce Co.
- k. Winckler & Co.

昭和廿五年八月拾日

0049

3. The inventories and statements of the other firms will be submitted as soon as available.

For the President: *K*

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Preservation of Assets of German Firms.

C.L.O. No. 3952(RE)

10 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 004 (30 Jun 46)CPC/FP (SCAPIN-1614-A), subject as above.

2. In accordance with paragraph 4 of the reference Memorandum, two copies each of the inventories, balance sheets and profit and loss statements of the undermentioned eleven (11) firms are submitted herewith:

- a. Becker & Co.
- b. Bergmann & Co.
- c. Behn, Meyer & Co.
- d. Carlowitz & Co.
- e. Carl Zeiss K.K.
- f. Cosmos Trading Company Ltd.
- g. China Export-Import & Bank-Co.
- h. Fokkes & Koch.
- i. Goshi Kaisha Nippon Olympia Typewriter.
- j. Standard Braid & Produce Co.
- k. Winckler & Co.

3. The inventories and statements of the other firms will be submitted as soon as available.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: As stated in paragraph 2 above.

0050

RA'-0583

0035

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

大日本帝國政府

1. Becker & Co.
2. Bergmann & Co.
3. Behn, Meyer & Co., G.M.B.H.
4. Carlewitz & Co.
5. Carl Zeiss Kabushiki Kaisha.
6. Cosmos Trading Co., Ltd.
7. China Export-Import & Bank Co., Ltd.
8. Fekkes & Koch
9. Nippon Olympia Typewriter G.K.
10. Standard Braid & Produce Co. of Japan
11. Winckler & Co.

0051

大日本帝國政府

藏特外第一四五號

昭和二十一年八月十日

大藏省特殊財務部長



終戦連絡中央事務局 第五部長 殿

本年六月三十日附聯合軍司令部覺書 A9004 CPC/FP (SCAP/NI64-A) 第四項に基き左記商社より別紙の通り財産報告書(貸借対照表、損益計算書、財産目録各正副二通)の提出があつたから聯合軍司令部へ提出方御取計ひ願ひ度い。

追而未提出分に付いては商社より提出あり次第速かに送付する旨併せて御連絡せられたい。

記

0052

RA'-0583

0036

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

管理部長

總務課長

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Request for Use of Yen Bank Accounts by
German Concerns for the Purpose of Paying
Salaries and Incidental Expenses.
C.L.O. No. 3860 (RF) August 2, 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 004 (13 Jul 46)
CPC/FP (SCAPIN-1714-A), dated 13 July 1946, subject as
above.

2. In accordance with paragraph 6 of the reference
Memorandum, a detailed report as to the exact amount
paid by AGFA GOMEI KAISHA ~~XXXXXX~~ together with a
letter of confirmation of Hachijuni Bank, Karuizawa Branch,
is submitted herewith.

FOR THE PRESIDENT:

Enclosure: A report of Agfa Gomei Kaisha together
with a letter of confirmation of Hachijuni
Bank, Karuizawa Branch.

昭和廿六年八月六日

0053

口内

元内

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Request for Use of Yen Bank Accounts by German
Concerns for the Purpose of Paying Salaries
and Incidental Expenses.

C.L.O. No. 3860 (RF) 6 August 1946

1. Reference : SCAP Memorandum AG 004 (13 Jul 46)
CPC/FP (SCAPIN-1719-A), subject as above.

2. In accordance with paragraph 6 of the reference
Memorandum, a detailed report as to the exact amount paid
by AGFA GOMEI KAISHA together with a letter of confirmation
of Hachijuni Bank, Karuizawa Branch, are submitted herewith.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: A report of Agfa Gomei Kaisha
together with a letter of con-
firmation of Hachijuni Bank
Karuizawa Branch.

0054

RA'-0583

0037

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

管理部長
了
内務部長
10

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Applications of Mitsubishi Trust Co., Custodian
for Flether & Co., Relative to French Property.
C.L.O. No. 3844 (RF) July August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112 (13 Sep 45) MG dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and Axis Property."
2. Two applications of Mitsubishi Trust Co., Custodian for Flether & Co., concerning the house-lets owned by Messrs. J.A. Shalton and P. Salder, (both French), are forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure: 2 applications of Mitsubishi Trust Co.

熱務部連絡係
昭和廿五年八月五日

0055

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Applications of Mitsubishi Trust Co., Custodian
for Flether & Co., Relative to French Property.

C.L.O. No. 3844 (RF) 5 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112 (13 Sep 45) MG dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and Axis Property."

2. Two applications of Mitsubishi Trust Co., custodian for the Flether & Co., concerning house-lets owned by Messrs. J.A. Shalton and P. Salder (both French), are forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: 2 applications of Mitsubishi Trust Co.

0056

RA'-0583

0038

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

29 - 6 - 1946.

To His Excellency the Minister of Finance,
the Imperial Japanese Government.

Subject:- To lease the Allied Property

Sir,

We respectfully submit an application for the heading subject for your kind instructions, as follows :

Area:- About 560 Tsubo, (i.e. about 0.465 acre) of house-lot.

Site:- #188 Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama.

Owner:- Mr. Julian Anry Shalton, (French subject)

Administrator at the owner's request:- The Flether & Co.Ltd.

Custodian of the Allied Property:- The Mitsubishi Trust Co., Ltd.

About 400 Tsubo (i.e. about 0.326 acres) out of 450 Tsubo of above mentioned house-lot, had been leased by 3 persons, i.e. Y. Nomura, Wu-Te-Yi (Chinese) and F. Morita, and the other had been administered as a vacant lot.

All of the buildings on the lot were burnt down while the airraid carrying out on 29-5-1945.

Under the instructions from the Ministry of Finance, we had withheld the positive leasing of the lot after conclusion of the war.

But without any knowledge of our company, several Chinese built their houses on the lot in or about Jan. of this year and have been living in.

When being claimed the payment for the unpaid land rent, Y. Nomura, one of the former tenants, offered that he desires to lease continuously the lot which he leased formerly and at present some Chinese are using it without any knowledge of our Company.

Same as another lot, several other Chinese built their houses on about 160 Tsubo (i.e. about 0.13 acre) of the vacant lot, which had been vacant since our supervision began upon it,

0057

- 2 -

in or about March of this year, and have been living in.

As it was learnt that one Japanese, named T. Sakagami, professes himself to be a supervisor of the house-lots, has collected land rents, we warned him against the collecting the rent and told him to cancel the lease with these Chinese.

Yours truly,

K. Ikeda
Managing Director of
The Mitsubishi Trust Co., Ltd.
&
the Custodian of the Flether & Co.
Ltd.

0058

RA'-0583

0039

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

28 - 6 - 1946

To His Excellency the Minister of Finance,
the Imperial Japanese Government.

Subject:- To lease the afflicted land owned
by the Allied Person.

Sir,

We respectfully submit an application for the heading
subject for your kind instructions, as follows:-

Building:- 5 houses,

Locality:- #46 Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama.

Owner:- Mr. Pall Salder (French subject),

Administrator at the owner's request:- The Flether & Co.Ltd.

Custodian of the Allied Property:- The Mitsubishi Trust
Co.,Ltd.

A house out of 5 was burnt down while the Air-Raid
carrying out on 29-5-1945, and the house-lot has been adminis-
tered as a vacant lot as it was.

Recently one Russian named M. Gabrajit offered that so
as to be taken his house at #35 Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama,
by the Yokohama H.Q. of the Allied Army and had a persuit from
the H.Q. for using the lot, he desired to lease about 55 Tsubo
(i.e. about 0.45 acre) of the afflicted house-lot and then to
build his house on it.

Yours truly,

K. Ikeda,
the Managing Director of
the Mitsubishi Trust Co.,Ltd.
&
the Custodian of the Flether & Co.,Ltd.

0059

RA'-0583

0040

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

空
部
長

口
内
課
長

加
藤
元
氏
に
由
り

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Request for Use of Yen Bank Accounts by
German Concerns for the Purpose of Paying
Salaries and Incidental Expenses.
C.L.O. No. 3845 (RF)

昭和廿六年八月
August

1. Reference: SCAP Memorandum
a. AG 091.112(9 Jul 46)CPC/EP (SCAPIN-1673-A)
dated 9 July 1946, subject ~~same~~ as above.
b. SCAP Memorandum AG 004(11 Jul 46)CPC/FP
(SCAPIN-1704-A) dated 11 July 1946, subject
~~same~~ as above.
c. SCAP Memorandum AG 004(13 Jul 46)CPC/FP
(SCAPIN-1714-A) dated 13 July 1946, subject
~~same~~ as above.

2. In accordance with paragraph 6 of the reference
Memorandum, detailed reports as to the exact amounts paid
by the SCHMIDT SHOTEN, LTD. are submitted herewith.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure: 3 reports of Schmidt Shoten, Ltd.

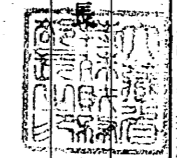
昭和廿六年八月五日

0061

大日本帝國政府

昭和廿六年七月卅日	八四號	總務外務	終戰連絡中央事務局 第九部第三課 山中	聯合國人所有土地借貸許可申請 に關する件	首題の件に關し先記の若より別紙の通り許可申請あり 申付た之を許可しし差支へ無きや否や聯合軍最高司令部宛照会之御依頼致し申付	三菱信託株式会社 二件
-----------	-----	------	---------------------------	-------------------------	--	----------------

大藏省特殊財務部



(國定規格66(1)×35(2)×35(2)mm)

0060

RA'-0583

0041

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Request for Use of Yen Bank Accounts by German
Concerns for the Purpose of Paying Salaries and
Incidental Expenses.

C.L.O. No. 3845(RF)

5 August 1946

1. Reference:

- a. SCAP Memorandum AG 091.112 (9 Jul 45)CPC/FP (SCAPIN-1673-A) dated 9 July 1946, subject as above.
- b. SCAP Memorandum AG 004 (11 Jul 46) CPC/FP (SCAPIN-1704-A) dated 11 July 1946, subject as above.
- c. SCAP Memorandum AG 004 (13 Jul 46)CPC/FP (SCAPIN-1714-A) dated 13 July 1946, subject as above.

2. In accordance with paragraph 6's of the reference Memoranda, detailed reports as to the exact amounts paid by the SCHMIDT SHOTEN, LTD. are submitted herewith.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: 3 reports of Schmidt
Shoten, Ltd.



絡管内第一九號

昭和二十一年七月二十六日

終戦連絡中央事務局管理部門内課長

終戦連絡神戸事務局長 殿

獨逸人商會資産維持に関する件

七月十八日附貴電に關して、聯合軍司令部より別紙の如き指令を七月二日接受し大藏省特殊財務部に連絡、同部に於て既に日本人管理人の大體のリストを作製済である。管理人は大藏省が直接指名し、別段に獨逸人の推薦を必要としない。右指令御了知の上適宜御回答願ひ度い。

外務省

0062

0063

RA'-0583

0042

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

RA'-0583

0043

主信	
附甲	
乙	
丙	
丁	
備考	

縣案

至急

電信寫

竹内

田中

文書課發送日 昭和二十一年七月廿七日	文書課長	文書課	正校(原稿)	(淨書)
主 管 總務課 第一九 號 昭和二十一年七月廿七日	受 信 人 神戶總裁連絡部事務 田中事務局長	記 録 簿 名 田中事務局長	主 任 内務課長	昭 和 二 十 一 年 七 月 廿 六 日 起 生 効
先 付 送 附 件 貸付(月十)附録(田中事務局長)に關し、 司本部別紙の如く、指令を七月二日接受し大蔵 省特許課に連絡、同部に於て既に日本人	貸付(月十)附録(田中事務局長)に關し、 司本部別紙の如く、指令を七月二日接受し大蔵 省特許課に連絡、同部に於て既に日本人	貸付(月十)附録(田中事務局長)に關し、 司本部別紙の如く、指令を七月二日接受し大蔵 省特許課に連絡、同部に於て既に日本人	貸付(月十)附録(田中事務局長)に關し、 司本部別紙の如く、指令を七月二日接受し大蔵 省特許課に連絡、同部に於て既に日本人	貸付(月十)附録(田中事務局長)に關し、 司本部別紙の如く、指令を七月二日接受し大蔵 省特許課に連絡、同部に於て既に日本人

26-49

0065
總連
217.28
秘書課

昭和二一 三九九六 平 脚戸 七月十八日一八五五號 給管
 國內 誅 長 本省 二十二日(九三〇)看 田中事務局長
 (警察無電經由)
 (獨逸人商會資產維持に關する件)
 七月二日附メモランダム「獨逸人商會資產維持に關する件」に付
 當地獨逸人より照會ありたるを以て左の二點至急御向示請ふ
 一、前記メモランダムに依れば七月三十一日迄に日本人管理人を任
 命することになりをり中央に於て折角津浦中なりと思考するも
 具體的決定あり次第御通報ありたし
 二、右管理人の選擇に對し獨逸人の推薦等を認めらるるや (了)
 配布先 文、電、次長、給總、政、管部長、給秘、給總總、
 連、給政政、給管總、邦、内

0064

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan
 国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT : Statements of Bank Balances of German Nationals.

C.L.O. No. 3806 (RF) July 29, 1946

1. Reference : SCAP Memorandum AG 091(28 May 46)
CPC/FM (SCAPIN-1348-A) dated 28 May 1946, subject as above.
2. The statements of the bank balances of German
nationals, prepared by the under-mentioned banks, are
submitted herewith:
 - a. Oita Godo Bank
 - b. Hokuriku Bank
 - c. Ryou Bank

FOR THE PRESIDENT

Enclosure: 3 statements of Bank Balances as
indicated in Paragraph 2 above.

昭和廿五年八月
貳日
記入済

0067- $\frac{1}{2}$

公 信 案	管理人の大体のリストを作成済である。管理 人の大蔵省が直接指知し、別段に他人の推薦 を必要としない。右指令仰了知し、適宜仰 答願す。
外 務 省	

0066

RA'-0583

0044

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Statements of Bank Balances of German Nationals.

C.L.O. No. 3806(RF) 1 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091 (28 May 46)CPC/FM (SCAPIN-1348-A) dated 28 May 1946, subject as above.
2. The statements of the bank balances of German nationals, prepared by the under-mentioned banks, are submitted herewith:

- a. Oita Godo Bank
- b. Hokuriku Bank
- c. Ryou Bank

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: 3 statements of bank balances
as indicated in Paragraph 2
above.

0067- $\frac{2}{2}$

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Request for Use of Yen Bank Accounts by
German Concerns for the Purpose of Paying
Salaries and Incidentals Expenses.
C.L.O. No. 3777 (RF) July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum ~~XXXXXXXX~~ AG 123
(2 Jul 46) CPC/FP (SCAPIN X-1625-A) dated 2 July 1946,
subject as above.

2. In accordance with paragraph 6 of the reference
Memorandum, detailed reports as to the exact amounts
paid by the under-mentioned German firms are submitted
herewith:

- a. Agfa Gomei Kaisha.
- b. Doitsu Seike K.K.

FOR THE PRESIDENT:

Enclosure: 2 reports of German firms.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT:

C.L.O. No.

換務部連絡書

昭和廿五年八月五日

配入

0068

管理部長

内務部長

W
10

RA'-0583

0045

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Request for Use of Yen Bank Accounts by German Concerns for the Purpose of Paying Salaries and Incidental Expenses.

C.L.O. No. 3799(RF) 1 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 123 (2 Jul 46)CPC/FP (SCAFIN - 1625-A) dated 2 July 1946, subject as above.
2. In accordance with paragraph 6 of the reference Memorandum, detailed reports as to the exact amounts paid by the under-mentioned German firms are submitted herewith:
 - a. Agfa Comei Kaisha.
 - b. Doitsu Seiko K.K.

FOR THE PRESIDENT:

(T.Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: 2 reports of German firms.

0069

管理部長
TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Request for Use of Yen Bank Accounts by German Concerns for the Purpose of Paying Salaries and Incidental Expenses.
C.L.O. No. 3799 (RF) July 1946

1. Reference : SCAP Memorandum AG 004.2(26 Jun 46) CPC/FP (SCAFIN -1571-A) dated 26 June 1946, subject as above.

2. In accordance with paragraph 6 of the reference Memorandum, detailed reports as to the exact amount paid by CARL ZEISS K.K.S, TOKYO is submitted herewith.

FOR THE PRESIDENT

confirmation of
Enclosure : 2 reports of Hachijuni Bank, Karuizawa Branch.

GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Central Liaison Office, Tokyo.

C.L.O. No. 3799 (RF) July 1946

連絡部
連絡簿

昭和廿一年八月

記入

0070

RA'-0583

0046

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Request for Use of Yen Bank Accounts by German
Concerns for the Purpose of Paying Salaries and
Incidental Expenses.

C.L.O. No. 3798(RF)

1 August 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 004.2 (26 Jun 46) CPC/FP
(SCAPIN - 1571-A) dated 26 June 1946, subject as above.
2. In accordance with paragraph 6 of the reference Memo-
randum, a detailed report as to the exact amount paid by
CAMP ZEISS K.K., TOKYO is submitted herewith.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: A letter of confirmation of Hachi,juni
Bank, Karuizawa Branch.

0071

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Applications of German Firms Concerning ~~the~~
Property Impounded or Removed by ~~the~~ Local CIC.

C.L.O. No. 3708 (RF)

July 29, 1946

1. Reference : SCAP Memorandum AG 091.112 (13 Sep 45) MG
dated 13 September 1945, subject : "Protection of Allied
and Axis Property."
The Central Liaison Office submits herewith two
2. Applications filed with the Ministry of Finance by
are submitted herewith
the under-mentioned two German firms ~~for request that the~~
~~appropriate measures be taken by the General Headquarters~~
~~relative to the property impounded or removed by the local~~
CIC:

- a. Schmidt Shoten, Ltd.
- b. K.K. Irisu Shokai.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure: 2 applications of German firms.

0072

RA'-0583

0047

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Applications of German Firms Concerning Property
Impounded or Removed by Local CIC.

C.L.O. No. 3708(RF) 29 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG
dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and
Axis Property."

2. The Central Liaison Office submits herewith two applications
filed with the Ministry of Finance by the under-mentioned two
German firms concerning property impounded or removed by local
CIC:

- a. Schmidt Shoten, Ltd.
- b. K.K. Iriku Shokai.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: 2 applications of German firms.

0073

TO: GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

From: Central Liaison Office, Tokyo.

Subject: Applications of Bosch-Department of K.K. Iriku
Shokai relative to Preservation of Property,
~~and Execution of Contract.~~

C.L.O. No. 3707 (RF) July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG
dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied
and Axis Property."

2. Two applications of the Bosch-Department of the K.K.
Iriku Shokai are forwarded herewith to the General Head-
quarters, Supreme Commander for the Allied Powers, ~~the~~
~~applications/request for~~ (whose directions are requested
therein concerning the preservation of the property
belonging to the said Department and the execution of the
building contract for that preservation purpose.

FOR THE PRESIDENT:

Enclosure: 2 applications of Bosch-Department of K.K.
Iriku Shokai.

0074

昭和二十六年七月廿九日
記入済

RA'-0583

0048

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Applications of Bosch-Department of K.K. Iriku
Shokai relative to Preservation of Property.

C.L.O. No. 3707(RF)

29 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG
dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied
and Axis Property."

2. Two applications of the Bosch-Department of the K.K.
Iriku Shokai are forwarded herewith to the General Headquarters,
Supreme Commander for the Allied Powers, whose directions
are requested therein concerning the preservation of the
property belonging to the said Department and the execution
of the building contract for that preservation purpose.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: 2 applications of Bosch-Department
of K.K. Iriku Shokai.

0077

RA'-0583

0050

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

昭和二十一年 月 日

長野縣輕井沢町大字輕井沢六三九

株式會社 イリス商會 ボツレ部

大藏大臣 石橋湛山殿

取締役 エルグイン・ジエー・クルツ

輕井沢株式會社 イリス商會 ボツレ部 在庫品及工作機に

對する保管問題及危險に關する件

一九四五年三月五日、時々刻々苛烈の度を増し、

空襲の予中に於て、當時 東京都赤坂區溜池町十五番地に

在りし 株式會社 イリス商會 ボツレ部は、その建物及近隣と

取らわし防火地帯創設の爲、その所有物を四月一日迄に疎開

すべき旨の命令相受り外、此の仕事は荷造材料 即ち木箱

釘繩 葎等、拂底と人手不足より、従業員と總動員す

るも人力には達せられざるに非ずやと思惟されしものに有之外、

然し乍ら我々は當局の不斷の圧力により不可能に覺えし事、即ち

全所有物の疎開を四月五日迄に間に定了せり外、我々は

右を定了する爲に

(a) 床板 或は他の建築材を以て出来得る限り速に且つ

最良に木箱を作成し

(b) スペースと出来得る限り余すところより利用する爲に個々

りらと一緒につき込み荷造りし

(c) 事情の許す限り従来通りパッキングリストを完全に

作成し

(d) 必要最少限の葎等を獲得する爲に開市を待ち

(e) 貨物駅迄の運搬に必要とするトラック及貨物で記憶する貨物

12 届印特表

0.078

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RA'-0583

0051

0079

駅に於て貨車と獲得す為に特別手段を講じ申し外
 幸有りし事は我々が最も重要な機械(ナニ共工場中心とする)の
 幾分及多少のストックを既に輕井沢に疎開し、全地六三九
 番地についていながら有効なサービスステーションを設置致し
 居りし事に御座外、尤も我々は新に残りの部分も全地へ疎開す
 事に致し外、然るに吾々の右サービスステーションに於て一
 杯より上、尚輕井沢に於て適當なる倉庫を見つけたる事は
 不可能に御座候いし為(全この家屋及倉庫は満員)詮方ぞ
 我々は少くも屋根と盜難を防ぐに足る鍵を有る数個の小屋
 を使用する事に致し外
 續荷の大部分(一部分は疎開命令受領後新に設置せ
 し東京赤坂区福音町のサービスステーションに於て燬失)は輕
 井沢駅に到着、停車場のトラック上に相當期間、風雨にさら
 され置かれし後、前記「倉庫」に運ばれ、その内容及
 其後のサービスステーションの要求等と考慮する、余証も有り
 到着順に積み重ねられ申し外、最初から四ヶ所の倉庫
 及建築材料置場一ヶ所の内、三ヶ所は後日明け渡され外
 而して引續き使用中の二ヶ所に入れられたる全このものはその当
 時に積み重ねられた状態のまま、現在も同じ屋根の下にそろそろに
 置かれ居り次第に御座外
 斯る状態に在りし時、突然終戦と相成り外
 而して終戦直後、一ヶ月は我々の日本人社員及工員は其の家
 族と共に仕掛り(彼等の大部分は空襲により罹災)と為、僅に
 輕井沢に於ける倉庫の新築計畫以外は、事実何事も出来

12 冊印特表

RA'-0583

0052

また過(申し外)右に付(手附金)と(金八千円)支拂(実
行)外、而(も)次に(資産凍結)と相成(り)次(才)に(御座外)(六月
三十日)附(申請書)御(参照)相(成度)

日本(ト)ランク(及)運輸機(用)の修理(に)関(し)我(が)五(化)等(ハ)ト
ランク(用)電氣(及)チーセル(装置)如(き)内(燃機)用(部品)の最(も)重
要(な)修理(を)為(す)事(に)つ(き)其(の)時(在)横(濱)米(軍)政(部)に訪
問(し)し(て)我(が)我(の)サ(ー)ビ(ス)ステ(ー)ション(の)再(開)に(関)し(て)問(も)受
許(可)ある(も)と(期待)然(る)上(は)我(が)倉(庫)を(整)頓(し)正(確)に
店(卸)を(為)し(得)る(も)と(信)居(り)し(も)我(の)熱(心)な(希望)協
議(及)期(待)に(も)不(拘)現(在)迄(は)斯(る)決(定)が(実)現(さ)れ(る)事
は(な)ら(ず)亦(及)可(に)否(認)の(決)定(を)下(す)候(す)少(く)も(我)に(斯(る)
決(定)が(知(ら)れ(た)ら(ず)に(考(え)候(す)

其(の)間(に)冬(は)来(り)また(去(り)三(月)中(旬)に(於)け(る)霜(ど)り、
季(節)印(と)共(に)我(の)所(謂)「倉(庫)」の(屋根)は(雨)漏(り)し(て)梱(箱)
及(包)と(ぬ)る(後)で(五)化(等)を(堅(く)凍(結)せ(し)また(再(び)と(け(る)事(を)繰
返(し)け(り)申(し)外

必(要)な(処)置(を)講(ず)る(為(に)は)相(当)の(費用)を(要(す)候(す)處(に)費用(を)為(に)何
等(の)承(認)も(な)ら(ず)し(て)為(す)吾(が)は(事)態(を)救(ひ)驕(正)す(べく)全(く)
無(力)に(有(之)し(次(才)に(御)座(外)

在(庫)品(は)種(々)な(ラ)ンク(ストー)スター、タ(イ)マ(モ)及(チーセル)部(品)
(ポン)プ、ノ(ズ)ル(等)の(部)品、工(作)機(械)、其(他)種(々)の(機)械(器)具
具、工(場)用(具)、事(務)所(什)器、全(く)重(要)に(し)て(價)値(あ)る(もの
に(附)し(て)敢(て)其(の)正(し)き(保)管(を)為(し)而(し)て)斯(る)保(管)の(效
果(あ)ら(ず)し(る)為(に)次(の)提(言)を(致(し)外

12 刷印特表

0080

RA'-0583

0053

倉庫、広間或は家屋之具附け貸借一在庫品全部と其処へ
違ひあり

(一) それを荷物のき

(二) クリーニング、必要ならばそれ等を修理する(此の為にガソ
リンと石油必要)

(三) 新しく且信用し得る商品目録を作成する為に、それ等と正し

く再びカードックス式に記録する(空襲中の紛失、軽井沢へ送

貨中の紛失及盗難の可能性等を考慮され此等の必要性

に至る大)

(四) それ等と適当に一緒に盗難の怖れなき、また風雨に耐確

り倉庫に配置する、即ち貸借した前記の倉庫中に配置す

此の作業を如何程の全必要とするかは前記より正確に

見積り事困難なるも、大凡の見積りをするに適当なる倉庫

或は家屋の借入る為に月四百円乃至、若し我々がより運が良く

片付け六百円、賃借料と、高一馬車につき百五十円乃至貳百

五十円を支拂ふ必要とするものと見做す、故に考(可能であり

聯合國最高司令官の同意を得るべくせば、此の手順を

インボイスへトシスに置く方最良と人と提言す度外

私の明細に見積りしたる全部を包含する仕事に就

ては、三人の独一人技術員(最高就練専門家)及三人の日本人

就練技術員(全の信頼し得、且又本件の就知せるもの)により

約三ヶ月間、或はそれより幾分か長くかかるものと思はれ外

給料に關しては、独一人技術員には毎月三ヶ月(兩人共四家族)尚

日本人技術員は毎月七百五十円及六百円支給を提言す度外

12 刷印特製

0081

如何なる方針之下に如何なる可なり而指手賜り度且又此
急に要する件官内題に閣下より費用の莫に閣下許可被下者
幸甚多に奉り候

昨来筆本件に閣下奇せられたる御厚意に奉洋謝候

敬具

00823

12 刷印特製

RA'-0583

0055

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

申請書

大藏大臣 石橋湛山 殿

昭和三年六月二十七日

長野縣輕井沢町大字輕井沢六三九
株式會社イリス商會ボツレ工部
取締役 エルワンシエー・ブルツ

新倉庫建築に關する株式會社イリス商會ボツレ工部、
契約に關して指示懇請の件

一九四五年九月獨乙資産凍結より直前株式會社イリス
商會ボツレ工部は輕井沢に於り建築業者村瀬と左記
契約を締結す

株式會社イリス商會取締役川路名儀にて登録せしむる

イリス商會

会社所有の輕井沢に於り上地の上に倉庫を建築する事
該建築は東京に於りボツレ工部 所属工場に建築材
料を使用す

契約金額は一六七、七二円八分
契約と共に八、〇〇〇円の手附金及び研費

本契約は今年九月始迄有効なり若し天以前に建築
が始めらるれば建築業者は二、三ヶ年、割増にて契約金

額のもとに建物と建築する義務を有するものと有之れ
之に及し何もせざれば時日本に慣習にあり八ヶ年手附金

は全く失はれる事と相成り申可也
此新建築物は倉庫に使用の目的にて過ざり冬始ま
る迄に出来上る筈に外なき、此事は高き價值を有する

0083

RA'-0583

0056

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

0084

ボツレエ部、材料、部品、機械、書籍等の安全に
保管する可其時輕井沢に適當な場所無かりし為
企画致せしに即座外此倉庫の建築は夫等、價値
ある全材料が一九四五年四月東京から強制疎開に際し
有量、且不適当に荷造りせられし事になり、サレとも荷は
いさよ出来ず限り早急にする必要ありし事になり
緊急の度加へしに即座外、夫等、品、荷は、分
類、清掃、修理、目錄製作及貯蔵にはサからぬ部
屋とスペースを必要とし、さうして企画せられし倉庫は五
化等の要を及^{可能性}が考慮せられしに外は、資
産連結によりボツレエ部は此意図を実行に移す事

イリス商會

不可能に相成り外、ボツレエサービスステーションの操
業再開に因り昨年末在横濱方面軍政部と
予備的交渉を開始せし際此問題も吾々は考慮さ
れ度旨申出外、然れ共吾々は此問題も提出しボツレエ
サービスステーションの操業再開の決定さる迄延期する
稗勧告され申外
種々の事情により操業再開に因り交渉は尚續行
中、有之れ共倉庫建築に關する契約は無効に相成り
日ト近^{ワシントン}吾々は此契約問題もあらたに日本
大藏省を通じ聯合軍最高司令部に提出致し、
吾々は如何致す可や、特ボツレエ部の品物、手入れと

RA'-0583

0057

保管ノ為ニ此夏中ニ建物ノ建築ヲ可ヤ否ヤノ御指
図ニ延請事、重要事トシテ外
下ラニ工部ノ品物、保管問題ハ非常ニ急ニ要ス
莫ニ鑑升之ヲ分離、別に申請書ヲ提出改テ事ヲ始
許申添(度)小
敬具

イリス商會

0085

RA'-0583

0058

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Handwritten notes in Japanese on the left margin, including characters like '中', '報', '入', '内'.

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Application of Stiftung Deutsche Schule, Kobe,
for Release of Funds.
G.L.O. No. 3630 (RF) July 21 1946

Vertical stamp on the right margin: 事務局連絡簿 (Bureau Communication Register)

- 1. Reference : SCAP Memorandum AG-091.112 (13 Sep 45) MG dated 13 September 1946, x subject: "Protection of Allied and Axis Property."
- 2. An application of Stiftung Deutsche Schule, a German school, for release of funds to pay salaries and other operating expenses is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure : An application of Stiftung Deutsche Schule.

Vertical stamp on the right margin: 昭和二十年七月廿五日 (July 25, 1945)

0086

RA'-0583

0061

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Application of Stiftung Deutsche Schule, Kobe,
for Release of Funds.

C.L.O. No.3630(RF)

24 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG
dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and
Axis Property."

2. An application of Stiftung Deutsche Schule, a German
school, for release of funds to pay salaries and other operating
expenses is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: An application of Stiftung
Deutsche Schule.

0087

STIFTUNG DEUTSCHE SCHULE, KOBE

Kobe, May 22nd 1946.

Application for release of money
=====

for Stiftung Deutsche Schule, Kobe. (German School)
No 505 Kitahata, Motoyama-mura

Established: May 1909

School Board: Hans Meyn Chairman.
No 1623 Nishi-Tarumi, Kobe.

Georg Pflueger Treasurer
No 15/1 Kitano cho 2-chome, Kobe.

Amount: Yen 6.940.--

To be drawn from: Balance Yen 8.129.93 in Current Account
at the Sumitomo Bank Ltd., Kobe Branch, Kobe.

Depositor: Stiftung Deutsche Schule, Kobe.

Purpose of payment: Salaries for school teachers and staff
Rent for school rooms
General operating expenses

Particulars as follows:

May Salaries for Teachers

Miss U. Reinhardt	German	Yen 1.400.--
No 827 Yamada Motoyama-mura, Nishi		
Mrs. E. Reverey	German	" 1.200.--
No 1414 Fijigatani-soen, Higashi Ashiya		
Mr. R. H. Ried	German	" 1.100.--
Rokkosan, Kobe		
Mrs. H. Thiede	German	" 950.--
No 20 Ashiya-cho, Higashi Ashiya-shi		
Mr. G. Borsch	German	" 840.--
No 1/40 Honmachi, Shinohara, Nada-ku		
Miss J. v. Trotha	German	" 550.--
Rokkosan, Kobe		

May Salaries for Staff (room cleaner)

Mrs. J. Hecklau	German	" 150.--
No 63 Shioya, Suma-ku		
Mrs. S. Hirashima	Japanese	" 100.--
No 505 Kitahata, Motoyama-mura		

Carry forward Yen 6.290.--

0088

RA'-0583

0062

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Brought forward Yen 6.290.--

Rent for June

for school rooms in No 505 Kitahata, Motoyama-mura			
to be paid to Mr. K. Kurosaki No 505 Kitahata, Motoyama-mura	Japanese	"	100.--
for school rooms in Shishikaka, Shioya			
to be paid to Mrs. M. Doepp	German	"	150.--

Operating Expenses for June

for teaching material, cleaning material railway fare for teachers, repairs and other small expenses		"	400.--
--	--	---	--------

<u>In total</u>			<u>Yen 6.940.--</u> =====
-----------------	--	--	------------------------------

Remarks: The credit balance of Yen 8.129.93 at the Sumitomo Bank Ltd, Kobe is the balance of Yen 23.000.-- which amount was expressly released for school purposes by the 31st Military Government and 92nd C.I.C. Met. Unit on February 22nd 1946, and was only deposited at the bank on account of the moratorium, end of Febr.

Stiftung Deutsche Schule, Kobe
Wang Min
Treasurer

To the Minister of Finance
Mr. Tanzen Ishibashi
5th Floor Kangyo Bank
Uchisaiwai-cho
Kojimachi-ku
T o k y o

0089

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT : Application of Eduardo Dentici for Release
of Funds.

C.L.O. No. 3629 (RF) July 24 1946

1. Reference : SCAP Memorandum ~~AG~~ AG 091.112 (13 SEP 45) MG dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and Axis Property."

2. An application of Mr. Eduardo Dentici, an Italian, for release of funds to pay expenses needed for the registration of the will of ~~deceased~~ Mrs. Maria Dentici, is forwarded herewith for your approval. *declared,*

FOR THE PRESIDENT

Enclosure : An application of *Mr.* Eduardo Dentici.

業務部連絡部

昭和二十一年七月廿五日

0090

RA'-0583

0063

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RA'-0583

1600

0092

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Application of Eduardo Dentici for Release of Funds.

C.L.O. No.3629(RF)

24 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and Axis Property."

2. An application of Mr. Eduardo Dentici, an Italian, for release of funds to pay expenses needed for the registration of the will of Mrs. Maria Dentici, deceased, is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: An application of Mr. Eduardo Dentici.

大藏大臣石橋湛山殿
昭和五年六月二十六日
申請者 住所 神奈川県大磯町東小磯八七番地
職業 國際救濟委員會秘書
氏名 國籍 イタリア
FOR THE ESTATE OF THE LATE
Mrs. MARIA DENTICI
EXECUTOR
一引出金額六百七拾五圓也
封鎖支庫
場所 株式會社帝國銀行橫濱支店
二預金種類 當座預金
三預金、預手、住所 橫濱市中區本町二、二。
職業 一般銀行員
國籍 本邦法人
場所 株式會社帝國銀行橫濱支店
四特定國人、爲引出、場合ハ是者、
氏名 國籍 職業 住所
五引出ノ予定時期 許可有次第
六引出、目的其他之必由ハハ平由
及昭和五年(甲)甲二四三
小田倉区裁判所昭和二十年(子)五五三號(遺言執行)申請書
件保護主中行新、試派直人ニ各、討心事教、行旅費、事件費用
七、其他參考ハハハ事項

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

0054

Handwritten notes in Japanese: 事務部長, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Application of Edgar P. Levedag for Permission
to ~~Make~~ Payment by Restricted Check.
C.L.O. No. 3626 (RF) July 24 1946

Vertical stamp: 事務部長

- 1. Reference: SCAP Memorandum AG # 091.112 (13 Sep 45)
MG dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied
and Axis Property."
- 2. An application of Edgar P. Levedag for permission
~~of payment of~~ ^{to pay an} the insurance premium by restricted check
is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure: An application of Edgar P. Levedag.

Vertical stamp: 昭和二十年七月二十五日

0093

RA'-0583

0065

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Application of Edgar P. Levedag for Permission
to Make Payment by Restricted Check.

C.L.O. No. 3626(RF)

24 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG
dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and
Axis Property."

2. An application of Edgar P. Levedag for permission to
pay an insurance premium by restricted check is forwarded here-
with for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: An application of Edgar P. Levedag.

0094

EDGAR P. LEVEDAG
1007, Oiso-machi
OISO, Kanagawa-Ken

July 16th, 1946

H.E. T. Ishibashi
Minister of Finance
of the Imperial Japanese Government
Tokyo

Your Excellency,

I herewith beg to ask you to kindly grant
permission for withdrawal of
Yen 2,573.--

from my restricted account with the Yokohama Koshin Ginko,
Oiso Branch, and in blocked cheque in order to cover my
obligation with the Nomura Life Assurance Co. for a one years
premium. The premium was already due to the Insurance Company
on June 14th with a grace of 6 weeks. On receipt of the
Invoices from the Insurance Co. i.e. on June 14th, I applied
for permission to draw above sum on the 16th June, but since
the application was made out in Japanese, same apparently was
not passed on to your Excellency.

Attached hereto I beg to hand your Excellency
Invoices of the Nomura Life insurance Co.

No.520120 for ¥ 1,865.-- (Insurance of myself)
No.520121 for ¥ 708.-- (Insurance of my wife)
Total¥ 2,573.--

as well as three copies of my application in Japanese language.

Hoping that your Excellency will be in a position
to grant permission for payment of said amount to the Insurance Co.
for Policies taken up in 1945, I beg to remain

Yours faithfully

(Edgar P. Levedag)

Encl.
4 copies.

0095

RA'-0583

0055

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Tokyo, July 22, 1946.

Ministry of Finance
Imperial Japanese Government,
T o k y o

Subject: Application for permission to pay a monthly sum out of the account of GERMAN COMMUNITY TOKYO in my custody.

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Application of German Society in Tokyo for Release of Funds for Relief Purposes.

C.L.O. No.3625(RF)

24 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and Axis Property."

2. An application of the German Society in the Tokyo District, for release of funds for relief of members of German community in the Tokyo area who are in distress, is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: An application of German Society in Tokyo.

Since the termination of the war stocks of canned food stuffs were distributed to the members of the German Community in Tokyo against payment with approval of the CIC.80th Metro. Unit. The money thus collected was intended to be utilized for relief purposes and an accumulated sum of Yen:22,835.--. was deposited in the Current Account of German Community Tokyo with the Yokohama Specie Bank Ltd. Tokyo, on 2 March 1946.

In December 1945 the Imperial Japanese Government was directed by General Headquarters Supreme Commander of the Allied Powers to provide for relief for German Nationals in distress. In March 1946 an amount of ¥:150.--. per month was paid out to each German National in distress for the months of December/January/February and March. Subsequently the rate of relief was increased for the months of April/May/June and July 1946 to an average of ¥:250.--. per month per person.

In the Tokyo district 5 adults and 3 children received such subsistence relief up to the present.

On account of the very high cost of living, however, it has been found that the amounts paid out were not sufficient and the persons contracted debts. In order to overcome further difficulties permission is applied for to pay out of the fund of the German Community Tokyo, designated for such purpose, the monthly sum of ¥:250.--. per adult and ¥:50.--. per child, for the months of June and July 1946.

Wayge

W. Egge

representing the
GERMAN COMMUNITY TOKYO

Tokyo, Setagaya-ku, Tamagawa,
Okusawamachi 1/390.

C.L.O.
直
接
取
扱

0097

0098

RA'-0583

0058

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Time limit (24)

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Request for Use of Yen Bank Accounts by
German Concerns for the Purpose of Paying
Salaries and Incidental Expenses.
C.L.O. No. 3623 (RF) July 24, 1946

務部連絡課

1. Reference : SCAP Memorandum AG 004.2(26 Jun 46)
CPC/FP.(SCAPIN-1571-A) dated 26 June 1946, subject as
above.

2. In accordance with ~~the~~ paragraph 6 of the reference
memorandum ~~the~~ detailed reports as to the exact amounts
~~paid by the under-mentioned German firms~~
~~XX~~
XX are submitted
herewith:

- a. KK K.K.Irisu Shokai
- b. Goshi Kaisha Becker Shokai
- c. Doitsu Seiko Kabushiki Kaisha

FOR THE PRESIDENT

Enclosure : 3 reports of German firms.

昭和廿一年七月廿四日



0099

Handwritten notes in the left margin, including vertical text and symbols.

RA'-0583

0069

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Request for Use of Yen Bank Accounts by
German Concerns for the Purpose of Paying
Salaries and Incidental Expenses.

C.L.O. No. 3623(RF)

24 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 004.2(26 Jun 46)
CPC/FP (SCAPIN-1571-A) dated 26 June 1946, subject as above.

2. In accordance with paragraph 6 of the reference Memo-
randum, detailed reports as to the exact amounts paid by
the under-mentioned German firms are submitted herewith:

- a. K.K. Irisu Shokai
- b. Goshi Kaisha Becker Shokai.
- c. Doitsu Seiko Kabushiki Kaisha.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: 3 reports of German firms.

0100

大日本帝國政府

蔵財第 七六號

昭和二十一年七月二十三日

大藏省特殊財務部

終戦連絡中央事務局 第五部長 殿



本年六月二十六日附聯合軍司令部覺書 (AG 004.2(26Jun46) CPC/FP (SCAPIN-1571-A) 第六
項に基いて株式会社イリス商會より支拂報告書の提出があつたから聯合軍
司令部へ提出方御取計ひ願ひ度い。

0101

RA'-0583

0070

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

在庫品移送及其ノ保全確保ノ手續ニ對スル許可
申請書

大藏大臣 石橋 湛山 殿

昭和廿一年六月二十日

申請者ノ住所 神奈川県足柄下郡箱根底倉五五七番地
職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業
國籍 本邦法人
氏名 獨逸染料合名會社
代表者 ヘルマン・フオクト (獨逸人)

一 標題ノ件左ノ通及許可申請候也

イ、賃借倉庫ニ現在保管中ノ左記數量ノ染料、染色助劑及染織藥品ヲ兵庫縣武庫郡本庄村西青木字新田所在ノ本申請者所有倉庫ヘ移送スル件

(1) 京都市中京區西月光町西ノ京一九一廿二番地所在ニシテ前田化學工業藥品株式會社所有ノ倉庫ヨリ移送スル數量一三七個

七個

(添付書第二號第三項參照)

(2) 京都市上區烏間通二條下ル所在ニシテ前田化學工業株式會社所有ノ倉庫ヨリ移送スル數量一七三個

(添付書第二號第四項參照)

(3) 奈良縣南カツラギ郡アキツ村字サラギ所在ニシテ久保氏所有ノ倉庫ヨリ移送スル數量三〇〇個

(添付書第二號第六項參照)

(4) 奈良縣生駒郡大字沖止富里村五三五番地所在ニシテ米田氏所有ノ倉庫ヨリ移送スル數量三八六個

(添付書第二號第二項參照)

(5) 兵庫縣姫路市高尾町六三七番地所在ニシテ植村氏所有倉庫ヨリ移送スル數量二三七個

(添付書第二號第五項參照)

0104

RA'-0583

0072

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

0.105

ロ、左ノ如ク在庫品ノ保全ヲ確保スルニ必要ト認めラル、手段ヲ
トル件

(1) 包装個數、其ノ記號番號及重量ヲ本申請者ノ記録ニ依ツテ
一般的ニ引合セラヌルコト

(2) 包裝狀態ノ検査

(3) 不完全包裝ノ場合ハ其ノ内容ヲ技術的ニ試験ヲ爲シ變質ノ
程度及其ノ復舊ノ可能性ヲ査定スルコト

(4) 乾燥磨挽工程ヲ以テ品質ニ復舊可能ナル可キ變質品ヲ本申
請者ノ青木配合工場ニ於テ乾燥及磨挽スルコト

(5) 漏出其ノ他不完全ナル容器ノ完全修繕及修繕不可能程度ノ
破損ニアル場合ハ其ノ新容器トノ取替ヲ爲スコト

(6) 前記手段ノ目的其他之ヲ必要トスル事由

イ、日本經濟ノ再建ニ必要ナル消費品ヲ製産スル目的ニ利用スル
爲メ現在使用セラル、家屋ヲ空渡スタメ

ロ、本申請者ノ保管ニ係ル在庫品ノ保全ヲ確保スル爲メ

ニ 参照事項

昭和廿年十一月廿二日付ヲ以テ左記ニ付キテ提出セル本申請者ニ
關スル報告書、即チ

(1) 本申請者ノ事業組織形態

(2) 本申請者ノ役員、取締役及株主ノ氏名、住所及國籍

(3) 昭和十二年以來ノ本申請者ノ事業性質

四 本申請書ニ左ノ明細書ヲ添付ス

A、添付書第一號、本申請ニ關スル明細説明書

B、添付書第二號、本申請者ノ保管ニ係ル在庫商品及現在之等商
品ヲ保管中ナル倉庫ノ所在地明細書

四 本申請書ニ左ノ明細書ヲ添付ス

A、添付書第一號、本申請ニ關スル明細説明書

B、添付書第二號、本申請者ノ保管ニ係ル在庫商品及現在之等商
品ヲ保管中ナル倉庫ノ所在地明細書

RA'-0583

0073

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RA'-0583

4203

添付警察一號（昭和廿一年六月廿八日付申請書）

在庫品ヲ賃借倉庫ヨリ獨逸染料所有ノ倉庫ニ移送及新ル在庫品ノ保全上必要ナル手段ヲ取ル爲メ許可申請書ニ關スル詳細

一申請者保管中ノ委託品タル染料、染色助劑及織物用藥品ハ平時神戸、名古屋、横濱、東京ニ在庫セラレタリ。然ルニ此等ノ都市ハ空襲目標ニセラル、可能性多分ニ有リシヲ以テ一九四三年ニ至リ危險性ノ少ク地方ニ移送スル手段ヲ取レリ

右移送ガ一九四四年未了シタル結果一九四五年九月二十日現在申請者ノ手許ニアル在庫品ノ所在地ハ添付書類第二號明細書ノ通りニシテ現在ニ至ル

ニ添付書類第二號ニ記載ノ通り申請者ノ保管スル在庫品ノ總數ハ四、二〇三個ニシテ其ノ内三、八〇七個ハ現在家賃ヲ拂ハネバナラヌ倉庫ニ在置セラレ僅ク三九六個ノミ申請者所有ノ青木ニ於ケル倉庫ニアリ（添付書類第二號ノ一）然レ共右後者ノ倉庫ハ實際上其ノ收容量一、六〇〇個ニシテ現在無料ニテ收容量ヲ得ル面積ハ約一、二〇〇個ナリ

ニ添付書類第二號中第三、四及六項ニ記載ノ倉庫ノ所有者等ハ目下戦前ノ仕事ノ爲備ノ爲或ハ其等建物ヲ彼等ノ私用ニシタキ爲メ獨逸染料ニ對シ空遊シ方ノ要求ヲ爲セリ
久保氏ハ彼ノ染色工場再開ノ計畫ヲ持テ前田科學工業藥品株式會社ハ醫藥品ノ製造ニ從事セントス。兩者共ニ日本經濟再建ノ爲メ必需品生産ニ貢獻スル事業ナリ

四申請者ノ在庫品ノ現在ノ地方ハノ移送ハ甚ク不完備ナル運輸狀態及手不足、無經驗等ノ惡條件ノ下ニ爲サレタリ
一九四二年十一月横濱港内ニ於ケル軍艦ノ爆發ニ依ル火災ヲ生ジタル爲申請者ノ在庫品ハ偶々現場ニ近接セルヲ以テ至急之ガ移轉ノ必要ヲ生ジタリ。其結果各荷口ハ無整理ニ取扱ハレ且海水ノ爲及不慣レナル取扱ノ爲廣範圍ニ損傷ヲ受ケタリ

一九四五年前半期ニ有リシ道路ノ塗瀝ハ添付書類第二號第五項ニ記載ノ倉庫

ニ保管中ノ申請者在庫品ノ大半ヲ完全ニ破壊セリ。然シテ損害ヲ受ケタル部分ハ現在尙現地ニ有リ

戰時中ハ横濱及神戸港内ニ申請者ノ従業員ガ在庫品ニ接近ノ爲出入スルコトヲ嚴禁セラレタリ。且又日本ノ降伏以後ハ申請者ノ資金凍結或ハ獨逸人社員ノ旅行制限、外食、外泊ノ不便等ノ理由ノ下ニ在庫品ノ荷調ニ並ニ損害ノ専門的調査及缺陷ナル容器ノ修繕等ハ不可能ナル狀態ニアリ

此等ノ點ニ就テハ申請者トシテハ勞働力殊ニ染料類ヲ取扱フ經驗ナル人夫ノ不足ノ狀態ニアル日本ノ運輸業者ヲシテ唯一ノ頼リトモセザルヲ得ズ。然シテ之等ノ點ニ就テ何カ爲シ得タトスレバ其レハ單ニ境遇ニ堪ヒラレ餘計ナ且姑息ナル手段ニ過ぎザリシモノナリ

染料ハ抑々濕氣、不完備ナル包装等ニ依リ變質ノ可能性最モ大ナルヲ以テ適當ナル在庫裝法其等ノ保全上缺ク可カラザラ條件ナリ

然ルニ亂雜且不慎レナル取扱ヲ受ケタル申請者ノ在庫品ハ其ノ包装及在庫ノ現狀ハ尠カラズ缺陷アルモノト豫想セラレ

前述第四項ノ事情ニ依リ過去三年間以上モ専門家ニ依ル然ル可キ必要ナル調査ヲ爲シ得ザリシ狀態ナリ。若シ此ノ狀態ナリ。若シ此ノ狀態ガ其ノマシ繼續セラレルモノトスレバ在庫品ノ中多量ノ部分變質ニ依リ使用不可能或ハ無價值トナル可シ

ニ在庫品ノ保全ヲ確保スル爲メ下記ノ手段ヲ必要ト認ム

(1)個數、記號及重量等ニ關シ申請者ノ記録ニ依ルニ一般調査

(2)包装調査

(3)損傷ヲ受ケタル内容ヲ試驗所ニ於テ調査シ其ノ變質程度ヲ計リ原質ハノ復舊可能性ヲ測定ス

(4)新ル變質セラル物ヲ元ノ狀態ニ還元セシメ得ル設備ヲ青木ノ申請者所有ノ工場ニ于テ乾燥或ハ配合等ニ依リ處理ヲ爲ス

(5)破壊或ハ缺陷ナル容器ノ徹底的修理或ハ新規ノ容器ヘノ入替ヘヲ爲スコト

青木ニ於ケル申請者所有ノ倉庫ヘノ移送ハ申請者ノ従業員ニ依リ其ノ専門家トシテ前記ノ仕事ヲ爲シ得ル機會ヲ得ラレル次第ナリ

七現狀ニ於テハ前記在庫品ノ移送ニ伴フ費用ヲ正確ニ計上シ得ズ。然シテ年々一個

0107

0106

30-000 8-43

0108

當り五拾圓乃至七拾五圓ノ費用ヲ要スルモノナラント考ヘラル 此費用ハ在單
品ガ最後ニ處置セラル、價格基礎ニ算入セラル、事ニ依リ回復シ得シ

RA'-0583

0075

大日本帝國政府

株式會社イリス商會
同
獨逸染料合名會社
シユミット商店

神戸本社事務所
箱根宮ノ下事務所
箱根宮ノ下本社假事務所
箱根宮ノ下假事務所

通而現在押収を受けて居る商社中當局に判明して居るもの左記の通りである。

記

0112

大日本帝國政府

昭和二十一年七月十六日

蔵射第 五九號

大藏省特殊財務部

終戦連絡中央事務局第五部長 殿



本年六月三十日附聯合軍司令部覺書AG004 GPC/FP(SGAPIN-1614-A)に依つて獨逸系商社資産の保全に關し指示があつたが右覺書別表中に指定された獨逸商社中には其の帳簿・書類又は財産を現地米軍O.I.C.に依つて押収せられて居る爲右覺書第二、第三項に依つて作成を要する貸借對照表・損益計算書・財産目錄等の調製不能の商社があるので。之等の商社が本件書類作成の爲或ひは新管理人に財産を承継せしめんとする場合同必要ある場合は相當期間中押収物件の返還乃至閲覧を差許す様聯合軍司令部の適切な措置を仰ぎ度い旨御連絡して載き度い。

0111

RA'-0583



外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT : Preservation of Assets of German Firms.

C.L.O. No. 3617(RF)

24 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 004(30 Jun 46)CPC/FP
(SCAPIN-1914-A), subject as above.

2. The under-mentioned German firms had their documents
or property impounded by the local C.I.C.s and find it impos-
sible to prepare inventories, balance sheets and profit and
loss statements, as directed by reference Memorandum:

Kobe Head Office of K.K. Irisu Shokai.

Hakone Miyanoshita Office of K.K. Irisu Shokai.

Hakone Miyanoshita Temporary Head Office of Doitsu
Senryo Gomei Kaisha.

Hakone Miyanoshita Temporary Office of Schmidt Shoten.

3. Under these circumstances, it is requested that the
General Headquarters be good enough to arrange so that those
impounded matters may be returned for a certain period or
access thereto permitted to the respective firms to enable
them to prepare the required documents.

4. A letter of the Schmidt Shoten, stating the difficulty
of compiling the required documents due to lack of records,
is submitted herewith.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: A letter of the Schmidt Shoten.

0113

RA'-0583

0078

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

大日本帝國政府

外務省 第六五號
藏財部

昭和二十一年七月十八日

大藏省 特殊財務部

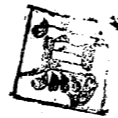


終戦連絡中央事務局
第五部長 殿

昭和二十一年七月八日附聯合軍司令部變書 AG386.70PC/FP(SCAPIN-1668-A) に依り指示のあつた株式会社イリス商會の申請せる獨逸人社員給料の支拂に付いては當局に於て既に此の支拂は出来ぬ旨別紙の通り六月二十六日附 AG004.20PC/FP(SCAPIN-1571-A) に基き發した許可證の條項に之を掲げ同社に通知済でありますからその旨回答方御連絡願ひ度い。

0116

大日本帝國政府



外務省 第六五號
藏財部

昭和二十一年七月十二日

大藏省 特殊財務部

株式会社 イリス 商會
御會 中

昭和二十年十一月二十五日附別紙申請の件は左記條件を以て許可する。追而本許可證に依つて支拂はれた正確なる金額に關する詳細な報告書並びに右支拂の爲、預金引出を爲した額についての當該銀行の證明書（各正副二通英文）を速かに大藏大臣宛提出して載き度い。

記

一、昭和二十年九月一日以前に發生した費用は支拂出来ぬこと。
二、昭和二十年七月に於て前拂濟の外人社員十月分給與額合計五萬壹百

0117

RA'-0583

0080

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Request for Use of Yen Bank Accounts by German
Concerns for the Purpose of Paying Salaries and
Incidental Expenses.

C.L.O. No.3609(RF)

24 July 1946

1. Reference:

- a. SCAP Memorandum AG 004.2(26 Jun 46)CPC/FP
(SCAPIN-1571-A) dated 26 June 1946, subject as above.
- b. SCAP Memorandum AG 386.7(8 July 46)CPC/FP
(SCAPIN-1668-A) dated 8 July 1946, subject as above.

2. The Ministry of Finance confirms that it notified the
K.K. Irisu Shokai on 18 June 1946 that the amount of 50,181.20
Yen which was paid in advance to the German employees of the said
firm in July 1945 has to be refunded in compliance with Paragraph
3 of reference b. Memorandum, while notifying same of the
contents of reference a. Memorandum.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

0119

大日本帝國政府

八拾壹圓貳拾錢は支拂出來ぬこと。
三大連在住日・ロルシユペロムに對する旅費金額貳百圓也は支拂出來
ぬこと。
四從業員に對する凡ての給與は金額封鎖小切手にて支拂ふ外其他の
經費支拂は昭和二十一年大藏省令第十二號金融緊急措置令施行規則
の規定に基いて支拂はるべきこと。

0118

RA'-0583

0081

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

公報
口
報
集
由

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT : Application of Mitsubishi Trust Co. for
Permission to ~~Promote~~ ^{Administrate} Salaries of the Staff of
Rising Sun Petroleum Co., Ltd. ^{for Administration}
C.L.O. No. 360 / (RF) ^{Revise} July 24 1946

務
部
連
絡
課

1. Reference : SCAP Memorandum AG 091.112 (13 Sep 45) MG
dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied
and Axis Property!"
2. ^{An} application of the Mitsubishi Trust Co., ~~the~~
administrator for the Rising Sun Petroleum Co., Ltd.,
a British firm, for permission to ^{Administrate} promote salaries of
~~the staff~~ ^{members engaged in the administration business} staff of the above firm is forwarded herewith
for your approval.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure : An application of Mitsubishi Trust Co.

昭和廿六年七月廿三日

0120

RA'-0583

0082

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Application of Mitsubishi Trust Co. for Permission
to Raise Salaries for Administrating Staff of Rising
Sun Petroleum Co., Ltd.

C.L.O. No.3601(RF)

23 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AC 091.112(13 Sep 45)MG
dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and Axis
Property."

2. An application of the Mitsubishi Trust Co., administrator
for the Rising Sun Petroleum Co., Ltd. a British Firm, for permis-
sion to raise salaries of members engaged in the administration
business, is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

Enclosure: An application of Mitsubishi
Trust Co.

0121

RA'-0583

0083

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME
COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT : Applications of German Firms for Release
of Funds.

C.L.O. No. 3600 (RF) July 29 1946

機務部連絡課

1. Reference : SCAP Memorandum AG '091.112 (13 Sep 45) MG
dated 13 September 1945, subject : "Protection of Allied
and Axis Property."

2. Application of the under-mentioned German firms for
release of funds to pay salaries, allowances, and other
operating expenses are forwarded herewith for your approval:

- a. Agfa Gomei Kaisha 1 item
- b. Schmidt Shoten, Ltd. 1 item
- c. Askania K.K. 1 item
- d. Cosmos Trading Co., Ltd. 1 item
- e. Doitsu Senryo Gomei Kaisha 1 item
- f. Goshi Kaisha Becker Shokai 1 item
- g. Goshi Kaisha Winckler & Co. 1 item
- h. Fritzke Kogyosho 3 items

FOR THE PRESIDENT

10
Enclosure : 2 applications of German firms.

昭和廿六年七月廿六日

0122

RA'-0583

0084

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Applications of German Firms for Release of Funds.

C.L.O. No.3600(RF)

23 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG
dated 13 September 1945, subject: "Protection of Allied and
Axis Property."

2. Applications of the under-mentioned German firms for
release of funds to pay salaries, allowances, and other operating
expenses are forwarded herewith for your approval:

a. Agfa Gomei Kaisha	1 item
b. Schmidt Shoten, Ltd.	1 item
c. Askania K.K.	1 item
d. Cosmos Trading Co., Ltd.	1 item
e. Doitsu Senryo Gomei Kaisha	1 item
f. Goshi Kaisha Becher Shokai	1 item
g. Goshi Kaisha Winckler & Co.	1 item
h. Fritzsche Kogyosho	3 items

FOR THE PRESIDENT:

Enclosure: 10 applications of German firms.

0123

Agfa
GOMEI KAISHA

TELEFON: MARUNOUCHI (23) 1953,
TELEGRAMME: AGFAFOTO.

T O K Y O, July 2nd, 1946.

MARU-NO-UCHI, 2-CHOME, NO. 10.

To: the Minister of Finance,
Tanzan Ishibashi, Esq.

Application for Permission to pay out Business
Expenses from the Properties of Specified Powers.

We hereby apply for the permission for paying out our
Business Expenses for May, June and July 1946 from the properties
of specified power subject to our report under date of September
25th, 1945, as follows:-

1. Salaries to our employees from May to July 1946.	¥ 11,478.--
2. Office rent from May to July, 1946. @ ¥ 444.-- (to be paid to the Mitsubishi Jisho K.K., Japanese firm)	" 1,332.--
3. Other miscellaneous expenses from May to July 1946.	" 900.--
Total	¥ 13,710.--

5. Other particulars in connection
with required item please refer
to the annexed paper.

Agfa Gomei Kaisha
Y. S. Koyama

0124

RA'-0583

0085

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Agfa
GOMEI KAISHA
 TELEFON: MARUNOUCHI (23) 1933.
 TELEGRAMME: AGFAFOTO.

TOKYO,
 MARU-NO-UCHI, 2-CHOME, NO. 10.

Reference:

a) Type of business organization and date and place.

Gomei Kaisha.
 Established in May 1924 in Tokyo.

b) Names, Address and Nationalities of Partners.

Heinrich Loy, Partner, Honmuracho 35-4, Azabuku, Tokyo.
 German.

Wilhelm Otto, Partner, Berlin Zehlendorf.
 German.

c) Description of the nature of applicant's business since 1937.

Import and sale of Photographic Supplies, Cine Stock,
 Perfumery Ingredients & c. This has been the firm's
 activity since the foundation.

d) --

e) Name of the Bank and present balance in account.

Hachijuni Ginko, Karuizawa branch
 the present balance of which is ¥ 48,011.89

f) General operating expense.

Salaries for May to July 1946.		
Mr. Loy	Partner	¥ 4,158.--
Mr. Seeger	Accountant	" 3,240.--
Mr. Muroi	Clerk	" 2,370.--
Mr. Hirano	Godownkeeper	" 1,710.--
		¥ 11,478.--
Rent for May to July 1946.		
Mitsubishi Jisho K.K.,		¥ 1,332.--
Miscellaneous expenses for		
May to July 1946.		¥ 900.--
		¥ 13,710.--

g) --

SCHMIDT SHOTEN, LTD.

TOKYO, NIHONBASHI-KU MUROMACHI SANHOME 2

FILIALEN:		Telegramm-Adresse: SCHMIDT TOKYO
SCHMIDT SHOTEN, LTD.		MOSSE Code & Suppl. Fernsprecher: Nihonbashi 1356-1357
JAPAN:	OSAKA Kitakyuteromachi Nichome, Higashi-ku	SCHMIDT & CO.
MANCHUKUO:	DAIREN Toroku Bldg., No. 2, Yamagata-Dori	BANGKOK P.O.B. No. 112
	HARBIN 13, Samanaya	SHONANTO
	MUKDEN Asahiku Gikagai Ichidan 12	
	HSINKING 209, Ichigan Bldg., 105, Horaku-ro	Telegramm-Adresse Osaka Filiale: LEICA
		andere Filialen: SCHMIDT CO
CHINA	SCHMIDT & CO., LTD.	BERLINER Einkaufshaus:
	SHANGHAI Chase Bank Bldg., 346, Szechuen Road, Nanking Road Corner	Berlin W 50, Tauentzienstr. 15
	TIENSIN 52, Toku Road	
	PEKING 1, Hsi Teng Tze Hutung	
	HANKOW Corner Hunan & Cooperation Road	Richard Schick

TOKYO, June 30th, 1946

The Imperial Japanese Ministry of Finance,
 Tokyo.

Dear Sirs,

referring to the Ordinance of September 20th, 1945 issued by
 the Imperial Japanese Ministry of Finance regarding the transfer of
 property of German Firms, we herewith ask you for the permission to
 withdraw from our current account with the Suruga Bank, Miganoshita,
 Kanagawa-ken, an amount of

Yen 4.815.--

As requested we are giving you below the following particulars:

- 1) Type of Business organization
 (sole proprietorship, partnership, stock-company, etc.)
 and date and place of organization.

Established as private firm in
 1905, changed into Stock-Company
 February 1936, Tokyo.

- 2) Names, addresses and Nationalities of officers, directors and stockholders.

Viktor Suesskoch, German,
 Nakone-machi 169
 director and stock-holder

Walter Theiss, German,
 Karuizawa 871
 director and stockholder

Walter Schulze, German,
 346, Szechuan Road, Shanghai
 director and stockholder

Ludwig Deckert, German,
 Sengokuhara Kogen, Hartung
 manager and stockholder

0125

(英・米-2)

0126

RA'-0583

0086

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

Dr. Karl Vogt, German
Ninomiya, Kanagawa-ken
Auditor and stockholder

Dr. Roland Sonderhoff, German
Kamakura, Kanagawa-ken
stockholder

Sakae Yamada, Japanese
192, Meguro-ku, Tairamachi, Tokyo
stockholder

3) Description of the nature of applicants business since 1937, including products manufactured or merchandised and period engaged in such activity.

4) Name of Bank in which account is maintained and present balance in account.

Import of optical and scientific instruments for schools and universities.
Repair shop for optical instruments.
Leica developing and service station.

Suruga Bank, Miyanoshita, Kanagawa-ken
Balance: Yen 98,219.45
Specification as follows:

Balance Sept. 20th, 45	General	
	dept. ¥ 1,091.62	
	Merck	
	dept. " 1,309.46	

plus payments recvd. from customers for supplies made before Sept. 20th, 45 (particulars unknown as records impounded by U.S. Army)		" 4,850.--
---	--	------------

plus transfer from Deutsche Bank fuer Ostasien	¥	91,078.34
	Yen	98,329.42

less bank expenses and taxes paid	"	109.97
	Yen	98,219.45

5) If withdrawals are intended for general operating expenses, an itemized statement of these expenses, specifying names, addresses and nationalities of persons to whom payments will be made and, if employees, their positions with the enterprise.

June salaries for a further reduced staff, which is required for the sole purpose of maintaining and preserving our property located in Japan:

V. Suesskoch, director, German, Hakone	Y	660.--
W. Theiss, director, German, Karuizawa	"	660.--
L. Deckert, manager, German, Sengokuhara	"	1,200.--
O. Kawanaka, chief clerk, Japanese, Tokyo	"	500.--
E. Levedag, manager, German, Gora	"	1,020.--
	Y	4,800.--

0127

¥ 4,040.--

June Pension, due to former staff-members:

L. Lange, German, Karuizawa	275.--
S. Yamada, Japanese, Tokyo	340.--
K. Tanabe, Japanese, Tokyo	110.--
S. Suzuki, Japanese, Hakone	50.--
	775.--

Yen	4,815.--
-----	----------

Thanking you for an early reply,

Yours obediently,



0128



ASKANIA K. K.
SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL INSTRUMENTS
TOKYO

CODE 6TH EDITION
A.B.C. CODE 6TH EDITION
CABLE ADDRESS:
ASKANIA TOKYO
TELEPHONE:
NIHONBASHI (24) 2745 3778

To the
Imperial Japanese Finance Ministry.

TOKYO, July 9th 1946.
NIHONBASHI-KU GOFUKUBASHI
SANWA BUILDING.

Re.: Application for release of funds to pay regular mid-year's bonus for our Japanese employees. (Askania Application No.031)

Gentlemen,

With reference to the Memorandum AG 091 ESS/FI and AG 004.2 (31 Dec 45) ESS/FI (Directive for the maintenance and preservation of the property of Askania K.K.), we herewith apply for the permission to withdraw from our current account with the Mitsubishi Bank, Nihonbashi Toricho Branch, the amount of Yen 8,340.-- for the regular bonuses of our staff for 6 months (from Jan. to June '46) according to enclosed specifications.

Our respective balance in current account with the Mitsubishi Bank, Toricho Branch is Yen 95,079.18.

We should be very much obliged for an early approval of this application and remain

Yours very faithfully

Askania K.K.

H. Takahashi

Encl.: Specification of the regular bonuses for June 1946.

0129



ASKANIA. K.K.

(Enclosure to Askania Application No.031)

Specification of the Regular Mid-year's Bonus,
owed to our Japanese employees.

Name and Nationality	Position with the enterprise.	Address.	Amount.
1) Hiroshi Takahashi (Japanese)	Director	Yoyogi-Hatsudaicho, No.493, Shibuya-ku, Tokyo.	¥ 3,130.--
2) Hirosaburo Shiraishi (Japanese)	Manager	Tamagawa-Okusawacho, 3-chome, Setagaya-ku, Tokyo.	" 2,550.--
3) Hirokuni Tomoda (Japanese)	Manager & Head of Chichibu Factory.	Nagatoro No.671, Noga- mimachi, Chichibugun, Saitama Prefecture.	" 2,660.--
Total			¥ 8,340.--

東京・56

0130

RA'-0583

0000

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

COSMOS TRADING COMPANY Ltd.

TELEGRAM ADDRESS: "IRISU"
 CODES: ABC 8TH ED.
 RUDOLF MOSSE CODE
 BENTLEY'S COMPLETE PHRASE CODE
 SCHOFIELD'S 3-LETTER CODE
 ORIENTAL 3-LETTER CODE
 ACME

TEL. No. SAKURAGAWA {
 7641
 7642
 7667

Motoyama, Hyogo Pref., June 25, 1946.

OSAKA

To the Minister of Finance,

Application for Drawing Bank Deposit.

Applicant: Cosmos Trading Co., Ltd.
 (German Capital,
 Japanese Juridical Person)
 63, Hatagada, Motoyama-mura,
 Muko-gun, Hyogo Pref.

- 1) Place where draw Deposit and its amount: ¥ 4,285.- totally, at 63, Hatagada, Motoyama-mura, Muko-gun, Hyogo Pref.
- 2) Class of Deposit: Current account.
- 3) Address, Occupation, Nationality & Name of Drawee: The Kobe Bank, Motoyama Branch. (Japanese subject) at Motoyama-mura, Muko-gun, Hyogo Pref.
- 4) Expected date of drawing: June 30th, 1946.
- 5) Object of drawing and other necessary reason: For salaries, fire insurance premium, and Sundry expenses.

Salaries for 3 months
 from April to June 1946.

Mr. I. Kambe Jap. employee ¥ 450.- monthly = ¥ 1,350.-
 " S. Aoyasu " " 250.- " = ¥ 750.-

Bonus for the first-half of 1946.
 for Japanese employees (3 salaries)

Mr. I. Kambe Jap. employee ¥ 450.- x 3 times ¥ 1,350.-
 " S. Koyasu " " ¥ 250.- x 3 " ¥ 750.-

Fire insurance premium.

Insurance amount ¥ 15,000.- for 1 year
 on furniture. ¥ 70.-

Rail way, Tram and Sundry expenses

For 3 months
 from April to June 1946. ¥ 15.-
 Grand total: ¥ 4,285.-
 =====

- 2 -

0131

COSMOS TRADING COMPANY Ltd.

(FORMERLY C. ILLIES & CO. EXPORT DEPT.)

XX

XX

TELEGRAM ADDRESS: "IRISU"

- 2 -

- a) Type of business organization (sole proprietorship, partnership, stock company, etc.) date and place of organization:

Stock company, Osaka.
 January 1937.

- b) Names, Addresses and Nationalities of officers, directors and stockholders:

K.K. Irisu Shokai, Tokyo.
 (Japanese Juridical Person,
 German Capital and Management)
 1004, Shimogawara, Midarebashi,
 Zaimokuza, Kamakura City.

Paul Garben (President)
 German
 599, Kitahata, Motoyama-mura,
 Muko-gun, Hyogo Pref.

Franz Glombik (Director) German.
 412, Sokokura, Onsen-mura,
 Ashigara Shimo-gun, Kanagawa Pref.

H.G. von Kirschbaum. (Auditor)
 German
 Dairen.

- c) Description of the nature of applicant's business since 1937, including products manufactured of merchandised and period engaged in such activity:

Export of Japanese products
 to different countries in
 America, Asia, Africa, Europe,
 Australia.

- d) Name of bank in which account is maintained and present balance in account:

Kobe Bank, Motoyama Branch.
 Balance at present: ¥ 29,668.99

Cosmos Trading Co., Ltd.

Paul Garben (President)

0132

RA'-0583

0089

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
 Japan Center for Asian Historical Records
 National Archives of Japan

(特定國人) 預金ノ引續許可申請書

大藏大臣 石橋 湛山 殿

昭和廿一年七月八日

申請者ノ住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地

職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業

國籍 本邦法人

氏名 獨逸染料合名會社

代表者ヘルマン・フオクト(獨逸人)

Handwritten signature

標題ノ件左ノ通及申請候也

一 引繼ノ金額 金參千五拾七圓八拾五錢也

二 預金ノ種類 當座預金

三 預入相手方ノ住所 東京都麹町區丸ノ内本店内

職業 銀行業

國籍 日本

商號 株式會社帝國銀行 ノ支店

四 特定國人ノ爲引出ヲ爲ス場合ニハ其ノ者ノ

住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地

職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業

國籍 本邦法人

商號 獨逸染料合名會社
代表者ヘルマン・フオクト(獨逸人)

五 引出ノ豫定時 御許可有次第

六 引出ノ目的其他之ヲ必要トスル事由

昭和廿年九月廿日以前ニ於ケル本申請者ノ事業ヲ通常狀態ニ

運營スルニ於テ生ジ、且ツ昭和廿年九月廿日以後本申請者ノ

保管ニ係ル財産ノ維持及保全ニ於テ生ジタル費用ヲ支拂フ爲

費用(昭和廿一年六月分)明細書ヲ添付書第一號トシテ本申

請書ニ添付ス

七 其他參考トナルベキ事項

添付書第一號ニ記載ノ如ク株式會社帝國銀行ニ於ケル本申請

者ノ當座預金ヨリ各被支拂者ノ銀行封鎖預金口座へ振替ヘル

0133

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

RA'-0583

0090

方法ヲ以テ本支拂ヲ行フ

尙昭和廿年十一月廿二日付ヲ以テ左記ニ付キテ提議セル本
申請者ニ關スル報告書ヲ参照セラレ度シ

(イ) 本申請者ノ事業組織形態

(ロ) 本申請者ノ役員、取締役及株主ノ氏名、住所及國籍

(ハ) 昭和十二年以來ノ本申請者ノ事業性質

ハ本申請書ニ左ノ明細書ヲ添付ス

添付書第一號 昭和廿年九月廿日以前ニ於ケル本申請者ノ

事業ヲ通常状態ニ運営スルニ於テ生ジ、且

昭和廿年九月廿日以後本申請者ノ保管ニ係

ル財産ノ維持及保全ニ於テ生ジタル費用明

細書

0134

RA'-0583

0091

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

(特定國人)預金ノ引換許可申請書

大藏大臣 石 橋 湛 山 殿

昭和廿一年七月八日

申請者ノ住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地

職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業

國籍 本邦法人

氏名 獨逸染料合名會社

代表者ヘルマン・フオクト (獨逸人)

M. Fuokt

標題ノ件左ノ通及申請候也

一 引出ノ金額 金參千五拾七圓八拾五錢也

二 預金ノ種類 當座預金

三 預入相手方ノ住所 東京都麹町區丸ノ内本店内

四 職業 銀行業

五 國籍 日本

六 商號 株式会社帝國銀行ノ内支店

四 特定國人ノ爲引出ヲ爲ス場合ニハ其ノ者ノ

住所 神奈川縣足柄下郡箱根底倉五五七番地

職業 染料及工業藥品ノ輸入販賣代理業

國籍 本邦法人

商號 獨逸染料合名會社
代表者ヘルマン・フオクト (獨逸人)

五 引出ノ豫定時 御許可有次第

六 引出ノ目的其他之ヲ必要トスル事由

昭和廿年九月廿日以前ニ於ケル本申請者ノ事業ヲ通常狀態ニ
運營スルニ於テ生ジ、且ツ昭和廿年九月廿日以後本申請者ノ
保管ニ係ル財産ノ維持及保全ニ於テ生ジタル費用ヲ支拂フ爲
費用 (昭和廿一年六月分) 明細書ヲ添付書第一號トシテ本申
請書ニ添付ス

七 其他參考トナルベキ事項

添付書第一號ニ記載ノ如ク株式會社帝國銀行ニ於ケル本申請
者ノ當座預金ヨリ各被支拂者ノ銀行封鎖預金口座へ振替ヘル

0135

方法ヲ以テ本支拂ヲ行フ
尙昭和廿年十一月廿二日付ヲ以テ左記ニ付キテ提出セル本
申請者ニ關スル報告書ヲ参照セラレ度シ
(イ) 本申請者ノ事業組織形態
(ロ) 本申請者ノ役員、取締役及株主ノ氏名、住所及國籍
(ハ) 昭和十二年以來ノ本申請者ノ事業性質

ハ本申請書ニ左ノ明細書ヲ添付ス
添付書第一號

昭和廿年九月廿日以前ニ於ケル本申請者ノ
事業ヲ通常状態ニ運営スルニ於テ生ジ、且
昭和廿年九月廿日以後本申請者ノ保管ニ係
ル財産ノ維持及保全ニ於テ生ジタル費用明
細書

0136

RA'-0583

0093

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Application for Permission for Withdrawal
of Deposit of Nationals of Specified Powers

(In order to pay expenses incurred in normal operation of applicant's business prior to September 20, 1945 and in maintaining and preserving the assets in applicants custody after September 20, 1945.)

Telephone No.: Marunouchi 1971
Person in charge: Hiroshi Takata

Mr. Tanzan Ishibashi, Finance Minister.

Date: July 8, 1946

Applicant

Address: No. 557 Sokekura Hakene,
Ashigarashimo-gun,
Kanagawa-ken.

Business: Importer (Agent of Maker)

Name: Doitsu Senryo Gomei Kaisha

Representative: Hermann Vogt (German)

With regard to the above-headed, we apply to you as follows:

- 1) Withdrawal amount: Yen 3,057.85
- 2) Kind of deposit: current deposit
- 3) Address, business, nationality and name of the depositor:
Tokyo, Kojimachi-ku, Marunouchi, Honten-mai
K.K. Teikei Ginke, Marunouchi Branch.
- 4) In case when anybody is to withdraw deposit for specified foreigners, then address, business, nationality and name:
Address: No. 557, Sokekura Hakene,
Ashigara Shimo-gun, Kanagawa-ken.
Business: Importer (Agent of Maker)
Business in Dyestuffs & Industrial
Chemicals
Name: Doitsu Senryo Gomei Kaisha
Representative: Hermann Vogt (German)
- 5) Time expected of deposit or withdrawal:
upon receipt of permit

./.

0137

- 6) Object of withdrawal, and other matter necessitating it:

To pay expenses incurred in normal operation of applicant's business prior to September 20, 1945 and in maintaining and preserving the assets in applicant's custody after September 20, 1945.

Itemized statement attached as enclosure No. 1
(June 1946)

- 7) Other matters for reference:
Reference is made to:

the information with respect to applicants submitted under date of November 22, 1945 regarding

- a) type of business organization
- b) Names, addresses and nationalities of officers, directors and stockholders
- c) description of the nature of applicant's business since 1937

- 8) The following statement is attached to this application:

Enclosure No. 1 Statement of expenses incurred in normal operation of applicant's business prior to September 20, 1945 and in maintaining and preserving the assets in applicant's custody after September 20, 1945.

DOITSU SENRYO GOMEI KAISHA

Hermann Vogt

General Manager

No. 557, Sokekura Hakene,
Ashigara Shimo-gun,
Kanagawa-ken.

0138

Statement of expenses incurred in normal operation of applicant's business prior to September 20, 1945 and in maintaining and preserving the assets in applicant's custody after September 20, 1945:

A. <u>Tokyo/Hakone Office (June 1946)</u>	
1 B. van der Laan, Kanagawa-ken, Ashigarashime-gun, Miyagino-mura 825 Officer of DSGK travelling expenses for trip to Tokyo (1.6.46) to visit Titan Kogyo K.K.	¥ 26.00
2 C. Tecklenburg, Kanagawa-ken, Ashigarashime-gun, Sengokuhara-mura 290 Employee of DSGK bus fares Sengokuhara to Miyakeshita and return during May 1946	" 39.60
3 Postage stamps for office use	" 100.00
4 Hermann Vogt, Kanagawa-ken, Ashigarashime-gun, Onsen-mura, Sekokura 557 General Manager of DSGK train fares Miyakeshita to Tokyo and return on June 20, 1946 to visit SOAP, enemy property custodian	" 17.00
5 Postage stamps for office use	" 100.00
6 Mitsubishi Jishe K.K., Tokyo-to, Kejimachi-ku, Marunouchi 2-chome 2/1 rent for office space in Tokyo (Marunouchi 3-chome 6) for July 1946	" 1,305.00
7 Takagi, Tokyo-to, Shibuya-ku, Sakuragaoka 69 garage rent for July 1946	" 30.00
8 Kwante Haiden K.K., Miyakeshita branch electric light charges per May 1946 for Hakone office	" 14.70
9 Petty Cash, Tokyo Office	" 50.00
10 Kwante Haiden K.K., Miyakeshita branch electric light charges per February, March & April 1946 plus additional payment for December 1945 and January 1946 for Hakone Office	" 363.09
Total	¥ 2,045.39

DOTSU SENRYO GOMEI KAISHA

B. Kobe Office (June 1946)

1. M. Tamaka, Hyogoken, Makogun, Naruo-mura, Naruo-aza Nishinaru, Torashinkai No. 1-39, Banto of DSGK commutation ticket Naruo - Sannomiya 29/5 - 28/8/1946	¥ 76.--
2. Y. Funasaka, Kyoto-shi, Fushimi-ku, Genban-cho c/o Matazo Tanaka employee of DSGK commutation ticket Fujinomori - Motoyama 18/6 - 15/7/1946	¥ 124.--
3. T. Tsutada, Hyogoken, Kobe-shi, Suma-ku, Higashi-Tarumi-cho Kawahara-dori 4-chome No. 3 employee of DSGK commutation ticket Tarumi - Ogi 16/6 - 15/7/1946	¥ 56.--
4. Y. Okada, Hyogoken, Kobe-shi, Nagata-ku, Daimaru-cho 3-chome No. 110 employee of DSGK commutation ticket Suma - Ogi 27/5 - 26/6/1946	¥ 33.--
5. Miss Y. Tsubota, Hyogoken, Ashiya-shi, Chayano-machi No. 9 c/o Fukutaro Tsubosaka employee of DSGK commutation ticket Ashiya - Ogi 10/6 - 11/7/1946	¥ 12.--
6. Miss T. Kayahara, Hyogoken, Kobe-shi, Ikuta-ku, Shimo Yamate 8-chome No. 519 employee of DSGK commutation ticket Kobe - Ogi 14/6 - 13/7/1946	¥ 30.--
7. Miss N. Tsuda, Hyogoken, Amagasaki-shi, Nishi Oshima-aza Ikenoshiri No. 138 employee of DSGK commutation ticket Mukogawa - Ogi 18/6 - 17/7/1946	¥ 23.--
8. M. Nobuchi, Hyogoken, Kobe-shi, Suma-ku, Miyuki-cho 8-chome No. 69 c/o Tanaka employee of DSGK commutation ticket Sannomiya - Ogi 16/6 - 15/7/1946	¥ 21.--
carried forward	¥ 375.--

0140

0139

	brought over	¥	375,--	
9.	M. Indo, Hyogoken, Kobe-shi, Nada-ku, Morigo-cho 2-chome No.13 employee of DSGK			
	commutation ticket Sannomiya - Ogi 2/3 - 2/9/1946	¥	49,--	
10.	I. Ebihara, Hyogoken, Kobe-shi, Nagata-ku, Nagura-cho 2-chome No. 51 employee of DSGK			
	commutation ticket Suma - Ogi 6/6 - 7/7/1946	¥	35,--	
11.	T. Ide, Hyogoken, Kobe-shi, Suma-ku, Wakamiya-cho 3-chome No. 3 employee of DSGK			
	commutation ticket Suma - Motoyama 14/6 - 13/7/1946	¥	38,--	
12.	M. Katayama, Hyogoken, Nishinomiya-shi, Shimo Kawarabayashi aza Benten No. 249 employee of DSGK			
	commutation ticket Kamikoshien - Ogi 29/5 - 28/6/1946	¥	22,--	
13.	Mrs. K. Takeuchi, Hyogoken, Kobe-shi, Ikuta-ku, Nakayamate-dori 4-chome No. 45 c/o Sono Ishimoto employee of DSGK			
	commutation ticket Motomachi - Ogi 17/6 - 16/7/1946	¥	23,--	
14.	M. Nobuchi, Hyogoken, Kobe-shi, Suma-ku, Miyuki-cho 3-chome No. 69 c/o Tanaka employee of DSGK			
	travelling expenses for inspection at Kyoto-warehouses (May 30th - 31st 1946)	¥	51,10	
	travelling expenses for inspection at Himeji-warehouse (June 11th 1946)	¥	32,80	
	travelling expenses for inspection at Kyoto-warehouses (June 27th 1946)	¥	28,60	¥ 112,50
15.	Osaka Gas R.K., Kobe-branch, Hyogoken, Kobe-shi, Ikuta-ku, Aioi-cho 5-chome No.184 - 5			
	Gas - rate per June 1946	¥	31,16	
	meter-rent per June 1946	¥	21,--	¥ 52,16
	carried forward	¥	704,66	

0141

	brought over	¥	704,66	
16.	The Suma Newspaper distribution office, Hyogoken, Kobe-shi, Suma-ku, Higashi-Suma, Kita-machi			
	subscription of Mainichi shimbun, jap. edition, per July - September 1946	¥	15,--	
17.	The Koshien Newspaper distribution office, Hyogoken, Nishinomiya-shi, Shimo Kawara- bayashi Naka-Benten			
	subscription of Kobe shimbun, jap. edition, per July - September 1946	¥	15,--	
18.	The Nippon Times, Ltd., Tokyo-to, Kojimachi-ku, Uchisaiwai-cho 1-chome No.1			
	subscription of Nippon Times, engl. edition, per July - September 1946	¥	37,80	
19.	Ogi - Tonarigumi fee per July/August 1946	¥	30,--	
20.	Miss N. Tsuda, Hyogoken, Amagasaki-shi, Nishi- Oshima aza Ikenoshiri No.138 employee of DSGK			
	Payment for Ogi-office cleaning per July 1946	¥	20,--	
21.	Mrs. K. Takeuchi, Hyogoken, Kobe-shi, Ikuta-ku, Nakayamate-dori 4-chome No. 43 c/o Sono Ishimoto employee of DSGK			
	Payment for Ogi-office cleaning per July 1946	¥	20,--	
22.	Mrs. Y. Shimizu, Hyogoken, Kobe-shi, Hyogo-ku, Himuro-cho 1-chome No. 6			
	customary condolence money on occasion of death of her husband Y. Shimizu, employee of DSGK	¥	100,--	
23.	4 packages of green tea @ ¥ 10,--	¥	40,--	
24.	10 boxes of matches @ ¥ 3,--	¥	30,--	
	Total	¥	1,012,46	

Total of A. Tokyo/Hakone Office ¥ 2,045.39

Total of B. Kobe Office " 1,012.46

Grand Total of A & B ¥ 3,057.85

0142

0141

Goshi Kaisha Becker Shokai

Tokyo, 15th June 1946

東京カイシャベッカーショカイ
堀井一雄氏(東京市豊島区大目五丁目)

The Japanese Finance Minister,

Tokyo.

Excellency,

Herewith we respectfully apply to be allowed to draw out from our bank accounts the amount of Y 7680.--, being the expenses of our firm from April 1946 until June 1946 as per attached specification.

Balances of our bank accounts are as follows in our favor:

on 20 September 1945 with Japanese banks	Y 252,677.31
paid in since 20 September various small amounts	" 700.81
balance on June 15th 1946	Y 253,378.12

Respectfully

Goshi Kaisha Becker Shokai

H.B. Wetzel
H.B. Wetzel
managing partner

0143

Goshi Kaisha Becker Shokai

Tokyo, 15th June 1946

Specification

	<u>April</u>	<u>May</u>	<u>June</u>	<u>tot.</u>	<u>grand tot.</u>
A. Salary					
1. Mr. H.B. Wetzel German managing partner Karuzawa 1414	1500.-	1500.-	1500.-	4500.--	
2. Mr. Kazuo Takai Japanese assistant Tokyo, Hongoku Komagome, Sendagicho 52	325.-	325.-	325.-	975.--	5475.-
B. Allowance					
1. Mr. Kazuo Takai as above under 2/A	75.-	75.-	75.-	225.--	225.--
C. Travelling expenses Tokyo/Karuzawa, local Tokyo	210.-	210.-	210.-	630.--	630.--
D. Various small expenses					
1. telegram	20.--				
2. postage	10.--				
3. petty cash	80.--				
	110.-	110.-	110.-	330.--	330.-
E. Removal of office owing to allocation by the USA Army Allocation Office	1020.-	----	----	1020.--	1020.--
grand total Y.	3240.-	2220.-	2220.-		7680.-

0144

RA'-0583

0097

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

TRANSLATIONS

To His Excellency
Tanzan Ishibashi,
Minister of Finance.

An Application for Permit for withdrawal of Deposit,
according to Finance Ministry Ordinance, concerning to
Preservation of Properties of Designated Nations.

July 10-th. 1946.

Applicant:
Address:- Yamashita-cho 256, Naka-ku, Yokohama.
Occupation: Import & Export.
Nationality: Japanese legal persons under
German Capital.
Name:- Goshi Kaisha Winckler & Co.,
Yokohama Branch Office.
Representative:
Gustav Selig, Unlimited Partner.

With Reference to above, we submit an application as follows:-

Amount of Funds to be withdrawn: Yen 102,316.50
Bank, where the funds deposited: The Yokohama Specie Bank,
Head Office.
Kind of Deposit: Ordinary deposit account.
When the funds to be withdrawn: Within one month, after the permit
granted.
Appropriation of Funds: In Order to pay salaries, allowances and
living expenses to partners & employees
and rent for evacuation offices & godowns,
which were incurred during last 4 months
(April - July), this year. Besides to pay
the claims of Dainichi Nankai Tsuun Kaisha
to our Kobe Head Office, as per bill dated
11-th. October 1945.
Payment to Office members ¥ 94,400.-
Rent " 5,800.-
Claims of Dainichi Nankai Tsuun 2,116.50
¥ 102,316.50

- 2 -

0145

Reasons, why payment is wanted: A permission was given on 9-th.
February this year, against our
application for withdrawal of funds,
dated 18-th December last year, by which
it was granted to pay salaries, allowance,
living expenses and rent, which were
incurred prior to 1-st. January this
year.

As to our last application of 8-th.
March this year, applying for a license
to pay similar expenses, incurred during
January - March 1946, we are still
waiting for a reply. We beg, however,
to submit our further application for
a permit to pay the expenses of same
kind, incurred during last 4 months -
April - July, besides for Office Charge,
claimed during last October.

A specified list of above payments
attached.

A detailed Report regarding to our firm
is attached to our first application of
18-th. December last year.

Winckler & Co.
G. Selig

- 3 -

0146

RA'-0583

0098

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

CODES:
RUDOLF MOSSE CODE
CABLE ADDRESS:
FRITZKE TOKYO

FRITZKE KOGYOSHO

WALTER G. FRITZKE VDI
MECHANICAL ENGINEER
REPRESENTING GERMAN MANUFACTURERS
TOKYO TATEMONO BLDG. 6TH FLOOR
3-CHOME, GOFUKUBASHI, NIHONBASHI-KU,
TOKYO, JAPAN

TELEPHONE:
NIHONBASHI (24) 4 6 1 9
P. O. BOX:
NO. 334 TOKYO CENTRAL

July 13, 1946.

H.E. The Minister of
The Finance Department,
Imperial Japanese Government,
TOKYO.

Your Excellency:

I would appreciate your granting me a permit for
payment of the following:

Person to whom Debt is owed	Address	For what	Amount
Tokyo Tatemono K.K.	No.7, 3-chome, Gofukubashi, Nihonbashiku, Tokyo	Deposit on office rent	¥810.00
"	"	Office rent for June	¥135.00

			¥945.00
			=====

I wish to draw the above amount from my
Special Current Account at the Yasuda Bank, Yaesubashi Branch,
3-chome, Gofukubashi, Nihonbashiku, Tokyo.

Thanking you for your kind attention, I remain,
your Excellency,

Yours faithfully,
FRITZKE KOGYOSHO
Walter G. Fritzke
Walter G. Fritzke VDI

-3-
Specification attached to an application of 10-th. July, 1946.

Office members, to whom the payment intended:

S. Selig, Chigasaki, limited partner,	per month	¥ 1,500.-
G. Behr, Kobe,	"	" 1,500.-
F. Doelling, Karuizawa, unlimited partner,	"	" 3,000.-
W. Westphalen, Kobe,	"	" 2,000.-
G. Selig, Hakone,	"	" 2,000.-
H. Koeyer, Kobe, Chief Accountant,	"	" 2,000.-
A. Pawlenka, Kobe, Import Manager,	"	" 2,000.-
C. Baer, Kobe, Export Manager,	"	" 2,000.-
J. Bartsch, Karuizawa, Accountant & General Clerk	"	" 2,000.-
W. Mix, Nagoya, Manager for Nagoya Office	"	" 1,500.-
K. Alt, Yokohama, Interpreter & Correspondent	"	" 800.-
S. Toda, Kobe, Chief Clerk, Kobe	"	" 1,000.-
N. Uehiashi, Yokohama, Chief Clerk, Yokohama	"	" 1,000.-
S. Sassa, Nagoya, Chief Clerk, Nagoya	"	" 500.-
S. Yamada, Chigasaki, Gen'l Clerk	"	" 400.-
K. Uehiashi, Yokohama, Assistant typist	"	" 100.-
Katayama, Kobe, Godown Keeper & Watchman	"	" 300.-
Total p' men		¥ 23,600.-
for 4 months		Yen 94,400.-

Rent for Evacuation Offices & Godowns.		
Kobe Evacuation Office	per month	¥ 300.-
Godown at Minotani near Kobe	"	" 80.-
" " Shioya, near Kobe	"	" 100.-
Office, Nagoya	"	" 120.-
" Karuizawa	"	" 300.-
" Gora/Hakone	"	" 300.-
" Kanagawa/Yokohama	"	" 100.-
" Tokyo	"	" 150.-
Total p' month		¥ 2,450.-
for 4 months		Yen 9,800.-

Claims:
for Transport, Packing, customs clearance
inspection charges claimed by a forwarding
Agents, "Dainichi Nankai-Tsu-un K."
as per bill dated 11-th. October 1945.
to our Kobe Office
Yen 2,116.50

0147

0148

RA'-0583

0099

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

FRITZKE KOGYOSHO

CODES:
RUDOLF MOSSE CODE
CABLE ADDRESS:
FRITZKE TOKYO

WALTER G. FRITZKE VDI
MECHANICAL ENGINEER
REPRESENTING GERMAN MANUFACTURERS
TOKYO TATEMONO BLDG. 6TH FLOOR
3-CHOME, GOFUKUBASHI, NIHONBASHI-KU,
TOKYO, JAPAN

TELEPHONE:
NIHONBASHI (24) 4 6 1 9
P. O. BOX:
NO. 334 TOKYO CENTRAL

July 13, 1946.

H.E. The Minister of
The Finance Department,
Imperial Japanese Government,
TOKYO.

Your Excellency:

The following are the office expenses for the month of June, for which kindly grant me permit to draw from my Special Current Account at the Yasuda Bank, Yaesubashi Branch, 3-chome, Gofukubashi, Nihonbashiku, Tokyo:

Person to whom Debt is owed	Address	For what	Amount
Doitsu Seiko K.K. (German)	No.2, 3-chome, Marunouchi, Kojimachiku, Tokyo	Godown rent	¥350.00
Sanyusha	No.1, Itchome, Minatocho, Kyobashiku, Tokyo	Godown rent	30.00
Martin von Raehne (German)	Nakanomura, Minami-Tsurugun, Yamanashi-ken	Salary(Engineer)	950.00
Sakae Yamaguchi	No.25, Midorigaoka, Hommoku, Naka-ku, Yokohama	" (Office Manager)	500.00
			¥1830.00

Thanking you, I remain, your Excellency,

Yours faithfully,
FRITZKE KOGYOSHO
Walter G. Fritzke
Walter G. Fritzke VDI

0149

FRITZKE KOGYOSHO

CODES:
RUDOLF MOSSE CODE
CABLE ADDRESS:
FRITZKE TOKYO

WALTER G. FRITZKE VDI
MECHANICAL ENGINEER
REPRESENTING GERMAN MANUFACTURERS
TOKYO TATEMONO BLDG. 6TH FLOOR
3-CHOME, GOFUKUBASHI, NIHONBASHI-KU,
TOKYO, JAPAN

TELEPHONE:
NIHONBASHI (24) 4 6 1 9
P. O. BOX:
NO. 334 TOKYO CENTRAL

July 8, 1946.

General Headquarters of the
Supreme Commander of Allied Powers,
TOKYO.

Attention Capt. Wilson - Private Property Custodian

Dear Sirs:

The following is the premium on fire insurance on my house and its contents at Karuizawa, Nagano-Prefecture, and I would appreciate your granting me a permit, thereby enabling me to make payment to the Insurance Company:

Person to whom Debt is owed	Address	For what	Amount
Tokyo Marine & Fire Insurance Co., Ltd.	No.345, 5-chome, Iriarai, Comoriku, Tokyo	Fire insurance premium for one year on my property at No.1290, Karuizawa, Nagano Prefecture, consisting of a 2-storied wooden house, furnitures and personal belongings	¥975.00

I wish to draw the above amount from my Special Current Account at the Yasuda Bank, Yaesubashi Branch, 3-chome, Gofukubashi, Nihonbashiku, Tokyo.

Thanking you for your kind attention, I remain,
dear Sirs,

Yours faithfully,
FRITZKE KOGYOSHO
Walter G. Fritzke
Walter G. Fritzke VDI

0150

RA'-0583

0100

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

10
F
M
SP
R
3
7
10
2
昭
和
廿
壹
年
七
月
拾
七
日
a
G.
10

To : G.H.Q. FOR S.C.A.P.
From : C.L.O., Tokyo
Subject : Application of Mr. W.Helm for Permission
to pay by ~~Cheque~~ ^{to} ~~from Restricted~~ ^{Account} ~~Check~~
C.L.O. No. 3496 (RF) July 1946

業務部連絡課

1. Reference : SCAP Memorandum AG 091.112 (13 Sep 45) MG dated 13 September 1946, subject : "Protection of Allied and Axis Property."
2. Mr.W. Helm, a German, has filed with the Ministry of Finance an application for permission ^{to} ~~of~~ ~~paying~~ ~~of~~ ~~¥~~ 3,000. ~~by~~ ~~cheque~~ ~~from~~ ~~his~~ ~~restricted~~ ~~account~~ ~~in~~ ~~the~~ ~~Yokohama~~ ~~Specie~~ ~~Bank~~ ~~to~~ ~~the~~ ~~Tokyo~~ ~~Kyuko~~ ~~K.K..~~
3. Since ~~that~~ the Tokyo Kyuko K.K. has decided to ~~call payment of stock at the rate of ¥10.00 for a share of collect stock funds from its stockholders by the ratio of ¥30.00 paid up, ¥10.00 per share of ¥30.00.~~ Mr. W. Helm, having 300 ~~shares of ¥30.00 of the above firm, must pay ¥3000.00.~~ ^{of the said} ^{has to}
4. The above-mentioned application is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure : An application of Mr.W. Helm.

0151

記
カ
ス
ミ

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS.
FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
SUBJECT: Application of Mr. W. Helm for Permission to make Payment by Restricted Check.

C.L.O. No. 3496(RF) 17 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG dated 13 September 1946, subject: "Protection of Allied and Axis Property."
2. Mr. W. Helm, a German, has filed with the Ministry of Finance an application for permission to pay ¥ 3,000.00 by check from his restricted account in the Yokohama Specie Bank to the Tokyo Kyuko K.K..
3. Since the Tokyo K.K. has decided to call payment of stock at the rate of ¥ 10.00 for a share of ¥ 30.00 paid up, Mr. W. Helm, Having 300 of the said shares has to pay ¥ 3,000.00.
4. The above-mentioned application is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: An application of Mr. W. Helm.

0152

RA'-0583

0101

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

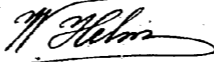
Yokohama, May 24 th. 1946.

The Finance Minister
Mr. Ishibashi Tanzan,
TOKIO.

Dear Sir:-

SUBJECT:- Call Payment of Yen 10.- per share on Yen 30.- paid up Shares of the Tokyo Kyuko Dentetsu Kabushiki Kaisha as per attached printed circular letter (Kabukin Haraikomô Tsuchisho.

Having 300 shares each of Yen 30.- paid up of the abovementioned firm the sum of Yen 3000.-will have to be paid by the 31st. May 1946. Kindly grant permission to pay this amount by cheque from my frozen current account with the Yokohama Specie Bank, Ltd., Yokohama and oblige. Yours very truly,



W. H E L M ,
375, Honmoku, Motomachi,
Nakaku, Yokohama

(German)

0153

TO : G.H.Q. FOR S.C.A.P.

From : C.L.O., Tokyo

Subject : Application of Mr. P. Wigand for Permission ~~of~~ ^{to} selling ~~Private~~ Property to ~~Get~~ ^{cover} Living Expenses.

C.L.O. No. 3492 (RF) ^{provide for cover} 17 July 1946

1. Reference : SCAP Memorandum AG 091.112 (13 Sep 45) MG dated 13 September 1946, subject : "Protection of Allied and Axis Property."

2. An application of Mr. P. Wigand ^(a German) for permission ^{to} of selling ^{part of} his ^{personal} private property ^{cover the} to get living expenses ~~for~~ of ^{his} Mr. and Mrs. Wigand for ^{three} months of April, May ^{and his wife} and June, is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT

Enclosure : An application of Mr. P. Wigand.

Handwritten notes and stamps on the left margin of the second page, including vertical text and initials.

昭和二年七月十七日

Handwritten signature or initials.

0154

RA'-0583

0102

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Application of Mr. P. Wigand for Permission to
sell Property to Cover Living Expenses.

C.L.O. No. 3492(RF)

17 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG
dated 13 September 1946, subject: "Protection of Allied
and Axis Property."

2. An application of Mr. P. Wigand, a German, for permission
to sell part of his personal property to cover the living
expenses of himself and his wife for the three months of
April, May and June, is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: An application of Mr. P. Wigand.

0155

IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT
CENTRAL LIAISON OFFICE

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: Application of Mr. P. Wigand for Permission to
sell Property to Cover Living Expenses.

C.L.O. No. 3492(RF)

17 July 1946

1. Reference: SCAP Memorandum AG 091.112(13 Sep 45)MG
dated 13 September 1946, subject: "Protection of Allied
and Axis Property."

2. An application of Mr. P. Wigand, a German, for permission
to sell part of his personal property to cover the living
expenses of *himself and* his wife for the three months of April,
May and June, is forwarded herewith for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

T. Katsube
(T. Katsube)
Chief of Liaison Section,
Central Liaison Office.

Enclosure: An application of Mr. P. Wigand.

0156

RA'-0583

0103

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Atami, April 20th 1946.

To the Imperial Japanese Finance Ministry

T O K I O

Re: Disposal of private property to secure living expenses.

On November 26th 1945 my private cash funds, amounting to ¥85,000 were impounded by CIC-MET unit No. 81, Gora Field Office, Gorahotel, leaving me an amount, that covered living expenses for Mrs. Wigand and me till February 1946.

All my endeavours, to get my private funds or part of them released for living expenses, failed.

My only account with the Yokohama Specie Bank, Tokio, amounts to ¥86.-

Having no funds to cover living expenses for Mrs. Wigand and me, I am forced, to dispose of some furniture and household goods.

I therefore ask you, to kindly grant permission, to dispose of such property to the equivalent of living expenses for 2 persons for the months of April, May and June i.e. ¥6,000.-

respectfully yours,

S I G N E D

Name and address: Paul Wigand, Atami, Kanko-Hotel

Occupation: Former Commander and Assistant Naval Attache, German Embassy.

Family: Mr. Paul Wigand, age 52
Mrs. Paul Wigand, age 46.

0157

To : G.H.Q. FOR S.C.A.P.

From : C.L.O., Tokyo
Subject : Property of J.A.J. Johansson

C.L.O. No. (RF) 3491 17 July 1946

1. Reference : SCAP Memorandum AG 095 (29 Jun 46)

CPC/FP dated 29 June 1946, subject as above.

2. The required report is as follows:

a. The following persons were found out to be convicted of having removed the iron gates from the family grave of Mr. Johansson :

Tsugio Samejima	^{Japanese} aged 17	Fisher
Yasuji Samejima	" 16	"
Katsuaki Yukikawa	" 13	Primary School
Mitsuo Yukikawa	" 11	boy, "
Sadao Matsumoto	" 12	"

b. The removal was made by the above mischievous boys only for fun.

c. The Police Bureau of Kumamoto Prefecture is going to take following steps:

- (1) to let them apologize to Mr. J.A.J. Johansson
- (2) to let them swear not to do again such a mischievous act again.
- (3) to let them receive at once the gates as before.

d. Mr. Johansson is satisfied with the disposition of the Police Bureau and wanted not to ~~trouble~~ trouble their parents, keeping the incident secret to them.

3. The above-mentioned report is hereby forwarded

for your approval.

FOR THE PRESIDENT:

(Handwritten initials)

0158

in duplicate

昭和廿一年七月十七日

154 提出

2

18

RA'-0583

0104

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

昭和二十一年七月五日

熊本縣警察部長

内務府警保局公安課長 殿

七月四日付内警第。三三三九番電回答

七月四日付内警第。三三三九番電に係る照会の件
現地に於て調査の処事件の概要別紙の通り付回答す
尚措置附言す。

一事件の概要

(1)被害の对象

野村 静典

大日本帝國政府

住所 熊本縣天草郡富岡町

性別 男 ヨールアルフレッド・ジョーリス・ジャンソン

當七三年

連年々々、同町特林某境内にある墓石に崩壊して、墓石は
邦人のものと異り、左手に花束を挿す右手を右に差出たる
女人像にして、特殊の調査を施す必要あり。

この事件發生年月日

昭和二十一年三月九日 午後三時頃

(2)被害者

天草郡富岡町新町三〇〇

遺棄 野村 静典 男 當二十一年

富岡町新町三〇〇

0159

興業 駿島 在次 当十一年

三合町五丁目

三〇ノ五

國民教育館之川 勝明 当十三年

之川 忠男 当十一年

三合町五丁目

國民教育館 松平 貞雄 当十一年

田 検察の権限

被審者ビジュンシムリ管轄富岡警察署に對し届出あり
事案外國人肉體に屬し事件複雑化の慮あるを以て之を
重大視し即時捜査に着手したる所石着等より犯行なる
こと判明なるものなり

二 事件の処置

大日本帝國政府

取調に依り該犯行は年少者にして他意なく悪戯に出た
る行状なること判明せるを以て警察署に於て嚴重處
罰を與へ懲戒審判に對し謝罪せしめ墓地の修復を約せしめ
が被審者於て是を了すこと
「自分一人に便を及ぼす理由はないが斬ることを等閑に附
すと後々事が起ると既だから警察に依頼することを以て断然に諒が
判明を維持する意だよね」とい
次の事は父兄の責も極力反省して責任を警察にはお任せ
に謝罪を仰いだるが事件措置に付ては裏より感謝するこ
との意氣を述べ丹精に解決したり